

主  
(194)

GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
APO 500

AG 095 (6 Mar 48 )CPC/FP  
SCAPIN 5959-A

28 August 1948

主  
本  
財  
産  
局

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Restoration to Miss Ernestine W. Gardiner of  
Property Wrongfully Transferred

1. Reference is made to;

a. Memorandum for the Japanese Government, file AG 386.3  
(22 Apr 48)CPC/FP, SCAPIN 1880, 22 April 1948, subject, "procedures  
for Restoration of Property in Japan to Nationals of the United  
Nations," from General Headquarters, Supreme Commander for the Allied  
Powers

b. LO 1932 (AD/FP), 30 April 1948, subject, "Report on the  
Property of Miss E. W. Gardiner( U. S. A. )."

2. It is directed that the Japanese Government return all proper-  
ty on the attached list and any additional movables which may be  
located and identified to Miss Ernestine W. Gardiner at the office of  
the Tochigi Military Government Team Headquarters in Utsunomiya on  
9 September 1948 at 1000 hours in accordance with the provisions of  
reference la above.

3. A copy of this memorandum will be attached to each copy of the  
receipt form executed at the time of the restoration.

FOR THE SUPREME COMMANDER;

1 Incl  
List of Property

*for* R. M. LEVY  
Colonel, AGD  
Adjutant General

Received: 20 Aug 1.45 p.m.  
Shukan : C.P.B.  
Copy : 1.2.3 Buho  
1 G.  
1 G.

23. 8. 30

0323

チ  
ノ  
キ  
ス  
テ  
ン  
ガ  
リ  
ナ  
イ  
リ  
財  
産  
局  
還  
付  
命  
令  
の  
件

GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
APO 500

AG 150 (9 Jul 48)CPC/CD  
SCAPIN 5960-A

28 August 1948

主  
特  
殊  
財  
産

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Application of Tarumi Post Office

1. Reference is made to L.O. 2364 (AD/2FP), 9 July 1948, sub-  
ject, "Application of Tarumi Post Office."

2. Application No. F.P. 156 is hereby denied inasmuch as it was  
a debt incurred by a German who has been repatriated. Attention is  
called to the fact that there was ample time, over a period of thirteen  
(13) months before his repatriation, for the Tarumi Post Office to have  
collected this debt from Ir. Ried personally.

3. Inasmuch as there is no provision at the present time for ac-  
cepting claims of this type, it is suggested that this claim be placed  
on file until such time as claims may be received.

4. The Japanese Government is further advised that the telephone  
in question is property subject to vesting, according to Law No. 5 of  
the Allied Control Council of Germany, 30 October 1945, subject, "Mar-  
shalling and Vesting of German External Assets."

FOR THE SUPREME COMMANDER:

*for* R. M. LEVY  
Colonel, AGD  
Adjutant General

Received: 30 Aug 2.45 p.m.  
Shukan : CPB  
Copy : 1.2.3 Buho  
1 G.  
12 2P(M of communication)

在  
水  
郵  
便  
局  
の  
申  
請  
に  
関  
する  
件

0324

(196)  
主 調  
査  
課

GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
APO 500

AG 000.5 ( 28 Aug 48 )LS-R  
SCAPIN 5962-A

28 August 1948

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Apprehension of Suspected War Criminals

The following-named Japanese will be apprehended as Suspected War Criminals and delivered to the Commanding General, Eighth Army, at Sugamo Prison (Tokyo Detention Camp), at the earliest possible date.

NAME	RANK OR TITLE	PERTINENT DATA
KAEZU, Teruo	3/cl PO	42 Naval Garrison Unit, Ponape, Caroline Islands, 1942, 86 Naval Garrison Unit, Gasmata, New Britain, 1943 - 44. During stay at Gasmata was a Signalman attached to Sakaguchi Unit, an Anti-Aircraft Gun Detachment stationed near Headquarters 86 Naval Garrison Unit.
MACHIDA, (FNU)	3/cl PO	42 Naval Garrison Unit, Ponape, Caroline Islands, 1942, 86 Naval Garrison Unit, Gasmata, New Britain, 1943 - 44. During stay at Gasmata was a Heightfinder Crew attached to Sakaguchi Unit, an Anti-Aircraft Gun Detachment stationed near Headquarters 86 Naval Garrison Unit.

戦犯名簿者カエズニルノ其三名の逮捕方命令の付

(195)

GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
APO 500

AG 561 (9 Aug 48 )ESS/IND  
SCAPIN 5961-A

28 August 1948

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Application for Permission to Construct Two (2) Steel Water Supply Boats

1. Reference C.L.C.O. letter No. 2826 (2P) dated 9 August 1948, subject: same as above.
2. No objection is offered to the construction of two (2) new steel self-propelled fresh water supply boats as specified below:

<u>Owner</u>	Sakito Mining Factory Mitsubishi Mining Co.	Takashima Mining Factory Mitsubishi Mining Co.
<u>Shipyard</u>	Osaka Factory, Amagasaki Dock Co. Ltd	Nagasaki Shipyard Mitsubishi Heavy Ind. Co.
<u>Number</u>	WS-1	1326
<u>Kind</u>	Steel fresh water supply boat	Same
<u>Gross Tonnage</u>	390 Tons	290 Tons
<u>Engine</u>	Reciprocating	Same
<u>Horse Power</u>	500	220
<u>Speed</u>	8.5 knots	8.0 knots
<u>Fuel</u>	Coal	Same
<u>Time of Construction</u>	5 months	3 months

FOR THE SUPREME COMMANDER:

Received: 30 Aug 2.45 pm  
2P  
1,2,3 Buhco  
10 LG  
ESB

*R. M. Levy*  
for R. M. LEVY  
Colonel, AGD  
Adjutant General

政 治 課 鋼 鉄 給 水 船 建 造 申 請 許 可 件

0325

五

0326

(197)

AG 000.5 (28 Aug 48) LS-R  
SCAPIN 5962-A

SAKAGUCHI, Takeo

W.O. (Nav)

86 Naval Garrison  
Unit, Gasmata, New  
Britain, Feb 1943 -  
Mar 1944. Probable  
Home Address: 967,  
Mishima, Iwashima-  
mura, Wagatsuma-gun,  
Gumma-ken.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

*for*  
*agache*  
R. M. LEVY  
Colonel, AGD  
Adjutant General

Received: 31 Aug 10.07 a.m.  
Shukan : 3I  
Copy : 1.2.3 Budo  
3WC  
17

*closed*  
*Ticho*

2

0327

GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

主 務 課  
警 課

Diplomatic Section  
APO 500

AG 334(30 Aug 48)DS

30 August 1948

SUBJECT: Furnishing of Returns to the Permanent Central Opium Board.

TO: Japanese Government.

1. For the information of the Japanese Government there is enclosed a copy of a letter to the Supreme Commander for the Allied Powers from the Permanent Central Opium Board of August 9, 1948 concerning the urgency of furnishing returns to the Board regularly and punctually. Enclosed with the letter of the President of the Permanent Central Opium Board is a schedule giving dates by which statistics and estimates should be despatched to the Board under the International Conventions of 1925 and 1931.

*W. J. Sebald*  
W. J. Sebald  
Chief, Diplomatic Section

Enclosure:

Letter dated August 9, 1948 from  
Permanent Central Opium Board to  
SCAP.

*Copy: K. Inojima*

Received: 2 Sep 10.21 a.m.  
Shukan : 17  
Copy : 1.2.3 Budo  
17  
17 Welfare

*K. Inojima*

23.9.21

0328

常設機構  
片中央  
の定期報告提出に  
関する要求付添の件

支

(199)A

GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

Diplomatic Section  
APO 500

陸軍  
海軍  
空軍  
F  
C  
R  
課

AG 311.1 (30 Aug 48)DS

30 August 1948

SUBJECT: Transmittal of Notes Verbales from the Swedish Diplomatic Mission

TO : Japanese Government

There are forwarded herewith the Swedish Diplomatic Mission's notes verbales No. BB-139/48 and No. BB-140/48 both of 19 August 1948 to the Japanese Ministry of Foreign Affairs, forwarding cash reports concerning the protection of Japanese interests in the Union of South Africa and in Lima, Peru, respectively.

For the Chief, Diplomatic Section:

*Richard A. Poole*  
Richard A. Poole,  
Chief, International Liaison Division.

Enclosures:

Notes verbales BB-139/48 and BB-140/48, in triplicate, with *Tanaka* cash reports as sub-enclosures.

Received:  
Shukan :  
Copy :

2 Sep 10.21a.m.  
FOR *Tanaka*  
1.2.3 Bucho  
17.

23.9.21

0330

南緯部所リマ、及びペルーの日本人利益保護に關する  
マウテンデシの上書書送達ノ件

(198)

GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

Diplomatic Section  
APO 500

陸軍  
海軍  
空軍  
F  
C  
R  
課

AG 311.1 (30 Aug 48)DS

30 August 1948

SUBJECT: Transmittal of Notes Verbales from the Swedish Diplomatic Mission

TO : Japanese Government

There is forwarded herewith the Swedish Diplomatic Mission's note verbale No. BB-150/48 of 20 August 1948, to the Japanese Ministry of Foreign Affairs concerning the sale in Japan of farms owned by Japanese nationals in Hawaii, and concerning the failure of persons in Japan to receive the Powers of Attorney executed in Hawaii by owners of the farms.

For the Chief, Diplomatic Section:

*Richard A. Poole*  
Richard A. Poole,  
Chief, International Liaison Division.

Enclosures:

Note verbale BB-150/48 with copies of two letters from the Swedish Vice Consul in Honolulu. *Tanaka Yanda*

Received:  
Shukan :  
Copy :

2 Sep 10.21a.m.  
FOR *Tanaka* *Yanda*  
1.2.3 Bucho  
17.

23.9.21

0329

ハワイ在留邦人所持の土地の売却に關する瑞典の上書送達ノ件

本

本

(199) 主

GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
Diplomatic Section

APC 500 N.B. gap Liaison #7  
30 August 1948 印正の旨連絡あり

Aug  
AG441.1 (30 Sept-48)DS

SUBJECT: Draft Protocol for Control of Certain Drugs

TO: Japanese Government

1. For the information of the Japanese Government the Secretary General of the United Nations, in accordance with the desire expressed by the Commission on Narcotic Drugs in its third session, has transmitted to the Supreme Commander for the Allied Powers a copy of its "Report to the Economic and Social Council on the Draft Protocol to Bring Under Control Certain Drugs not Covered by the 1931 Convention" (Document E/798), a copy of which is enclosed.

2. In this connection the Secretary General has stated that the first draft of the said Protocol, which was prepared by the Secretariat in pursuance of Resolution 86 (V) adopted by the Economic and Social Council on 13 August 1947, was communicated to the Governments concerned and to the Interim Commission of the World Health Organization for their observations. These observations were duly considered by the Commission on Narcotic Drugs at its third session and the Commission made specific recommendations with regard to the Title, Preamble, and each of the Articles of the Draft Protocol. The observations of the Governments concerned and the recommendations of the Commission are contained in Annex I of the report. Annex 2 contains the revised draft of the said Protocol which, in accordance with the recommendation of the Commission, now has the title "Draft Protocol to bring under international control drugs outside the scope of the 1931 Convention".

3. The Secretary General requested that any observations concerning the Draft Protocol transmitted by the United Nations should be sent to the Secretary General prior to 19 July 1948. That date having passed before the receipt here of the communication, observations of the Public Health and Welfare Section, General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, have been forwarded to the Commissioner of Narcotics, Treasury Department, Washington, D. C., who will bring them to the attention of the Secretary General of the United Nations. A copy of the letter embodying these observations is inclosed,

総務課  
一部薬物の制限に関する議定書案に  
つき休達の件

441.1  
AG 441.1 (30 Sept 48)DS

but the inclosures to the letter are omitted since they are already available to the Japanese Government.

*W. J. Sebald*  
W. J. Sebald  
Chief, Diplomatic Section

Incls  
Report to the Economic and Social Council on the Draft Protocol to Bring Under Control Certain Drugs not covered by the 1931 Convention, Document E/798.

Copy of letter to Commissioner of Narcotics.  
*K. Higashimura*

16 Sep. 11. 48 a.m.  
1 G  
12, 3 Budo  
1 G

*K. Higashimura*

( COPY )

United Nations	Nations Unies	UNRESTRICTED
ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL	Council Economique Et Social	E/798/Corr.2 3 June 1948 ENGLISH ONLY

REPORT TO THE ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL ON THE DRAFT  
 PROTOCOL TO BRING UNDER CONTROL CERTAIN DRUGS NOT COVERED BY  
 THE 1931 CONVENTION

CORRIGENDUM

Page 7

Line 7, Article 1.

1. After the words "States Parties" insert the words "to the  
 Commission on Narcotic Drugs".

Page 17

Line 18 - Read:

"Showing nine members in favour, one against, with four  
 members abstaining and one member absent".

-----

0333

United Nations	Nations Unies	UNRESTRICTED
ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL	Conseil Economique Et Social	E/798 26 May 1948 ORIGINAL; ENGLISH

COMMISSION ON NARCOTIC DRUGS

REPORT TO THE ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL ON THE DRAFT PROTOCOL  
 TO BRING UNDER CONTROL CERTAIN DRUGS NOT COVERED  
 BY THE 1931 CONVENTION

1. In accordance with Resolution No. 86 (V) adopted by the  
 Economic and Social Council on 13 August 1947, the Commission on  
 Narcotic Drugs examined at its third session the observations\*  
 of Governments on the "Draft Protocol to bring under Control  
 certain Drugs not covered by the 1931 Convention" drawn up and  
 circulated by the Secretary-General in pursuance of the above  
 mentioned resolution.
2. The Commission having made specific recommendations\* in re-  
 lation to each of the articles of the Draft Protocol incorporated  
 these recommendations in a revised draft of the Protocol\*\* which  
 it submits for consideration to the Council.
3. The Commission authorizes the Secretary-General to submit  
 directly to the Council any observations on the Draft Protocol  
 which may be received after the termination of the third session  
 of the Commission.
4. In view of the fact that the Draft Protocol, as approved by  
 the Council, will have to be circulated to the Governments con-  
 cerned before it is submitted to the General Assembly during its  
 third session, the Commission requests the Council to consider it  
 as soon as possible during its seventh session, and to adopt the  
 following resolution:

THE ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

HAVING DULY CONSIDERED the observations submitted by the  
 Governments concerned and the World Health Organization on  
 the Draft Protocol to bring under control certain drugs not  
 covered by the 1931 Convention

TAKING NOTE of the recommendations made by the Commission  
 on Narcotic Drugs during its third session

DECIDES

\* Annex I  
 \*\* Annex II

0334

- (1) TO REQUEST the Secretary-General to circulate to the Governments concerned the revised draft of the Protocol as approved by the Council
- (11) TO RECOMMEND to the General Assembly
  - (a) To approve as soon as possible during its third session the Protocol taking into account any further observations which may be received from Governments
  - (b) To fix the earliest possible date during the third session of the General Assembly when the Protocol shall be open for signature.
- (111) TO RECOMMEND to the Members of the United Nations that their delegates to the third session of the General Assembly be given the necessary full powers to adhere to the Protocol.

0335

ANNEX I

TO THE REPORT OF THE COMMISSION ON NARCOTIC DRUGS IN THE DRAFT PROTOCOL  
TO BRING UNDER INTERNATIONAL CONTROL CERTAIN DRUGS

OUTSIDE THE SCOPE OF THE 1931

CONVENTION

containing

1. Texts of Articles as submitted in the draft communicated to Governments in pursuance of Resolution 86 (V) adopted by the Economic and Social Council on 13 August 1947.
2. Observations received from Governments.
3. Recommendations made by the Commission on Narcotic Drugs at its third session.

I. Explanatory Note by the Secretariat

1. At its second session, held at Lake Success (24 July to 8 August 1947), the Commission on Narcotic Drugs considered the problem which has arisen in connection with the International campaign against the abuse of narcotic drugs as a result of the appearance of new drugs which are capable of producing addiction, but do not come under the provisions of the 1931 Convention. Having examined the memorandum prepared by the Secretariat on that subject (documents E/CN.7/80; E/CN.7/80/Rev.1 and E/CN.7/80/Rev.2) and having heard the views of the experts on the effects of the new drugs, in particular amideone (document E/CN.7/W.21), and in view of the necessity for taking steps to limit the manufacture and regulate the distribution of these drugs (documents E/575 and E/CN.7/106), the Commission unanimously and after thorough discussion adopted a resolution recommending the Economic and Social Council to instruct the Secretariat to prepare a draft Protocol in accordance with the memorandum E/CN.7/80/Rev.2 and to circulate the draft to all the Governments concerned for their early observations (document E/CN.7/94). In a letter of 6 August 1947 (document E/529) the Chairman of the Commission on Narcotic Drugs submitted the above resolution and memorandum to the Secretary-General of the United Nations. In his note communicating the Chairman's letter to the Economic and Social Council the Secretary-General pointed out that the new Protocol would invest the World Health Organization with an important role, and the draft instrument should therefore be sent also to the Interim Commission of the World Health Organization so that it could furnish its comments.

/2. At its

0336

2. At its fifth session (19 July - 16 August 1947) the Economic and Social Council approved the recommendation made by the Commission on Narcotic Drugs (document E/CN.7/94), and adopted the following resolution:\*

"The Economic and Social Council,

"Having noted the opinion of the Commission on Narcotic Drugs, expressed in a resolution adopted during its second session on 1 August 1947, that it is urgent to take steps to limit the manufacture and regulate the distribution of new synthetic drugs capable of producing addiction, which cannot at present be brought under effective international control, and that this can best be effected by a new protocol,

"Instructs the Secretary-General to prepare a draft protocol in accordance with the memorandum E/CN.7/80/Rev. 2, approved by the Commission on Narcotic Drugs, and to circulate the draft to all Governments concerned, and to the Interim Commission of the World Health Organization, for their early observations, these observations to be considered by the Commission at its next session and submitted to the seventh session of the Council, with a view to the said protocol being brought into force at the earliest possible moment".

In compliance with this resolution the Secretariat drew up the draft Protocol in question. The Protocol was submitted in a circular letter of 16 December 1947 to Members of the United Nations and in a circular letter of 9 January 1948 to the following non-Member States: Albania, Austria, Bulgaria, Hungary, Italy, Ireland, Monaco, Portugal, Roumania, the Republic of San Marino and Switzerland (document CN.33.1947. NARCOTICS). The draft Protocol was also communicated to the Interim Commission of the World Health Organization, to the Allied High Command in Japan and to the President of the Control Council for Germany (CN.33.1947 - 9 January 1948).

In his letter the Secretary-General of the United Nations asked the Governments and authorities, to whom the letter was addressed, to submit their observations on the draft Protocol by 15 March at the latest.

3. During the second General Assembly (16 September - 29 November 1947), at the fifty-fourth meeting of the Third Committee, the representative of Chile drew the Committee's attention to the need for ensuring international control of synthetic drugs (document A/C.3/SR.54). At the fifty-five meeting of the same Committee the representative of China also drew the Committee's attention to the problem of synthetic drugs. The problem was, he said, urgent and he stressed the need for limiting and strictly controlling their manufacture and use (document A/C.3/SR.55). At the sixty-second meeting of the same Committee the representative of France pointed to the new danger created by synthetic drugs and asked that the draft Protocol dealing with this question

\* Resolution No. 86 (V) of 13 August 1947, document E/573.

(should be given

should be given priority. The representative of the United Kingdom supported the representative of France (document A/C.3/SR.62).

4. On 22 May the Secretary-General had received replies from the following Governments:

(i) Governments which have merely acknowledged receipt: Argentina (29 December 1947)\*, Australia (12 January 1948), Bolivia (27 January 1948), Guatemala (8 January 1948), Nicaragua (30 January 1948), Pakistan (29 April 1948), Uruguay (19 January 1948), Venezuela (19 January 1948).

(ii) Governments which have informed the Secretariat they have so far no observations to make on the draft Protocol: Belgium (19 March 1948), Canada (9 March), China (23 March), Czechoslovakia (10 March), Dominican Republic (11 March), Ecuador (7 May), Finland (27 February), France (19 February), Greece (23 February), Honduras (31 January), Iraq (23 February), Mexico (9 April), New Zealand (28 April), Norway (19 February), Siam (18 March), Syria (15 March), Turkey (5 March), Union of South Africa (9 April), India (8 April), Egypt (28 April).

(iii) Governments whose replies contain observations on the draft Protocol: Colombia (17 February), Netherlands (24 March), Philippines (18 February), United Kingdom (22 March), United States of America (19 March), Sweden (31 March), Switzerland (5 March).

(iv) Under Article 6 of the revised draft, the Protocol will enter into force when twenty-five or more States including any five of the following: China\*\*, Czechoslovakia\*\*, France\*\*, Netherlands\*\*, Poland, Switzerland\*\*, Turkey\*\*, United Kingdom\*\*, United States of America\*\*, Union of Soviet Socialist Republics and Yugoslavia\*\*\* have signed without reservation or accepted the Protocol. The total number of answers referred to in paragraphs (ii) and (iii) is twenty-seven.

II. Observations from Governments and Recommendations made by the Commission on Narcotic Drugs at its third session

In order to simplify the examination of observations submitted by Governments, the Articles of the first draft of the Protocol are reproduced below, each Article being followed by (1) the observations

\* The date between brackets is the date of the reply.

\*\* The countries marked with an asterisk have replied. See above.

\*\*\* At the 53rd meeting of the Commission held on 4 May 1948 the representative of Yugoslavia stated "that while no formal action had yet been taken by his Government, the competent ministry had considered the draft Protocol and had recommended its adoption without comment. Official confirmation from the Government of Yugoslavia would be forthcoming in due course."

/made by



made by Governments. (2) The recommendations made by the Commission on Narcotic Drugs at its third session.

Title

Draft Protocol to bring under international control drugs not covered by the 1931 Convention

No observations on the Title were received from Governments.

Recommendation of the Commission

The Commission recommended that the title should be amended to: "Draft Protocol to bring under international control Drugs outside the Scope of the 1931 Convention."

Preamble

CONSIDERING that the progress of modern chemistry has resulted in the discovery of drugs, particularly synthetic drugs, capable of producing addiction, but not covered by the Convention of 13 July 1931 for limiting the manufacture and regulating the distribution of Narcotic Drugs, as amended by the Protocol signed at Lake Success on 11 December 1946,

DESIRING to supplement the provisions of this same Convention and to place these drugs under control in order to limit by international agreement their manufacture to the world's legitimate requirements for medical and scientific purposes and to regulate their distribution,

HAVE RESOLVED to conclude a Protocol for that purpose  
.....

No observations were received from Governments.

Recommendations of the Commission

The Commission discussed thoroughly the question whether the word "drug" would cover all the forms under which a drug might be put on the market. It was the intention of the Commission that in the Protocol the most general meaning should be attributed to the word "drug". A drug can be either a pure chemical substance, a compounded medicine containing the drug or a preparation containing the drug. The word "drug" in the Protocol is intended to cover also a plant, a part of a plant or a preparation made from a plant. The Commission, although it wished to emphasize this broad meaning of the word "drug", considered it inadvisable to give any definition in case it would be interpreted as limitative. It therefore considered that it was sufficient to mention "preparations and compounds" in the second paragraph of the Preamble in order to draw attention to the general conception which it has of the word "drug".

As the discovery of new drugs, which has given rise to the need for the Protocol, is due just as much to pharmacology as to chemistry, the Commission considered that both words should be included in the first paragraph.

The Commission therefore recommends that

(1) Paragraph 1 of the Preamble should begin

CONSIDERING that the progress of modern pharmacology and chemistry has resulted in the discovery of drugs....

(2) Paragraph 2 of the Preamble should begin

DESIRING to supplement the provisions of that Convention and to place these drugs including their preparations and compounds containing these drugs....

CHAPTER I - CONTROL

Article 1

1. Any State Party to the present Protocol which considers that a drug which is or may be used for medical or scientific purposes and to which the Convention of 13 July 1931 does not apply, is liable to similar abuse and productive of similar harmful effects as the drugs specified in Article 1, paragraph 2, of the said Convention, shall send a notification to that effect to the Secretary-General of the United Nations who shall transmit it immediately to the other States Parties and to the World Health Organization.
2. If the World Health Organization finds that the drug in question is capable of producing addiction or of conversion into a product capable of producing addiction, this Organization shall decide whether the drug shall fall:
  - (a) under the regime laid down in the 1931 Convention for drugs specified in Article 1, paragraph 2, Group I, of this Convention, or
  - (b) under the regime laid down in this Convention for the drugs specified in Article 1, paragraph 2, Group II of this Convention.
3. Any decision or finding in accordance with the preceding paragraph shall be notified without delay to the Secretary-General of the United Nations who shall transmit it immediately to all States Members of the United Nations, to non-Member States Parties to this Protocol and to the Commission on Narcotic Drugs.
4. Upon receipt of the communication from the Secretary-General of the United Nations notifying a decision under paragraph 2 (a) or (b) above the States Parties to this Protocol shall apply to the drug in question the appropriate regime laid down by the 1931 Convention.

Observations on Article 1 were received from the following Governments:

Colombia

(Extract from the letter from the Ministry of Foreign Affairs, dated 17 February 1948)

"...to draw the attention of the Commission on Narcotic Drugs to the following suggestions:

"FIRST - An article couched more or less in the following terms might be added to the Protocol: Medicinal products considered as narcotics by the Commission, and not subjected by the governments of manufacturing countries to the restrictions established by the conventions on narcotic drugs, shall not be imported into countries signatories to the Protocol.

"SECOND - It would be desirable if the Protocol made provision for the periodic publication of a list of drugs, preparations and patent medicines subject to restrictions on the grounds that they are regarded as capable of producing addiction."

Republic of the Philippines

(Extract from the letter from the Ministry of Foreign Affairs dated 18 February 1948)

"With respect to Article 1, paragraph 1 of the Draft Protocol, it is suggested that the notification by any State Party to the Secretary-General of the addiction liability of a drug to which the Convention of 13 July 1931 does not apply, shall include the exact chemistry, degree of its addiction liability and other pertinent data which can be of utility in the effective control of the new drug. In bringing the new synthetic drugs under international control, it is felt that traffic in these drugs will be limited to the legitimate trade and thereby an effective control preventing their abuse secured."

Sweden

(Extract from the letter from the Ministry of Foreign Affairs dated 31 March 1948)

"With regard to Article 1 of the draft the Swedish Government do not object to the procedure suggested in said article, provided however, that the number of products subject to the regime laid down in article 2(a) and (b) shall be kept within as narrow limits as possible. Furthermore, when agreeing to said procedure, the Swedish Government presume that a sufficient length of time will be granted for making the necessary changes in Swedish law. Such changes require an amount of legislative and administrative work evidently far exceeding the practical advantages, which Sweden, a country where the abuse of drugs for natural reasons is very small, can derive from such legislation. In this connection the Swedish Government wish to emphasize the risk of legislating too much in detail

/making the

0341

making the control too complex and the observance of the law less efficient".

United Kingdom

(Extract from the Memorandum presented by the United Kingdom Delegation to the United Nations, 13 March 1948)

"In the opinion of H. M. Government in the United Kingdom when one State party to the Protocol notifies a drug under paragraph 1 of Article 1 there ought to be at that stage an opportunity for other States parties who may have knowledge or experience of the drug in question, to make such knowledge or experience available to the authority which is to consider the matter under paragraph 2. H. M. Government therefore suggests the addition of the following sentence to paragraph 1:

'Any State party to the present Protocol may on receipt of such notification communicate any material information in its possession regarding the drug to the Secretary-General of the United Nations, who shall transmit it to the Commission on Narcotic Drugs and to the World Health Organization'.

"Since the essence of effective control is speed as soon as a new drug comes to the fore, H. M. Government consider that it would be preferable to substitute the Commission on Narcotic Drugs for the World Health Organization as the authority to make the necessary decision under paragraph 2 of Article 1. The matter is a highly technical one and if the Organization is to consider it seriously there will be a delay until the Executive Board or the World Health Assembly meets. If this view is accepted Article 2 can be deleted, which would considerably simplify the procedure contemplated."

United States

(Extract from the Note from the United States Mission to the United Nations, 19 March 1948)

"As an alternative to the procedure established by Article 2 for provisional application of the 1931 Convention to a potentially dangerous new drug, it is suggested that consideration might be given to a temporary but general limitation of the manufacture and distribution of the new drug, pending the definitive decision of the World Health Organization as to the status of such new drug. Thus, a sentence could be added to the first paragraph of Article 1, that:

'Pending a finding by the World Health Organization as hereinafter described, no State Party shall authorize or permit the production or distribution of the new drug except in such limited quantities as are

/necessary

0342

necessary for study, by competent clinicians, of the pharmacologic effects of the drug.'

"The purpose of this alternative procedure would be, of course, to prohibit production and distribution of a potentially dangerous new drug for general medical purposes, until the World Health Organization made its finding as to addiction liability of the drug. Production and distribution of quantities necessary for scientific clinical study during the interim period would be permitted. The fact that a State Party had sent a notification with respect to a new drug to the Secretary-General would appear to give rise to a presumption that the new drug was at least potentially dangerous, and there would be justification for the immediate application of a temporary plan which limited the quantities available to those for scientific clinical study only, until the definitive finding as to addiction liability could be made by the World Health Organization. This plan would also facilitate the application, by each State Party, of an appropriate permanent system of limiting production and distribution to quantities necessary for medical and scientific purposes, should the World Health Organization make an affirmative finding, because the permanent system would be applied before large quantities of the new drug would have been produced in anticipation of distribution for medical purposes.

"Paragraphs 2 and 3 of Article 1 do not specifically provide for communication to the States Parties of a possible negative finding with respect to the new drug of the World Health Organization. It is suggested, therefore, that paragraph 3 of Article 1 might be redrafted as follows:

'Any decision or finding in accordance with the preceding paragraph (including, if such be the case, any negative finding) shall be notified without delay to the Secretary-General of the United Nations who shall transmit it immediately to all States Parties to this Protocol and to the Commission on Narcotic Drugs.'

Article 1

Paragraph 1

Recommendation of the Commission

(a) The Commission taking into account the observation of the Government of the Republic of the Philippines was of the opinion that any State Party to the Protocol which sends a notification to the Secretary-General that a drug is liable to abuse should include for the benefit of the World Health Organization and all interested countries any pertinent information in its possession.

/The

0343

The Commission therefore recommends that after the words "notification to that effect" in paragraph 1, the words "with all material information in its possession" should be included.

(b) The Commission considered that the recommendation made by the Government of the United Kingdom, that the States which received the notification should themselves communicate any information in their possession would be more appropriately included in a Final Act or in a resolution of the General Assembly.

The Commission therefore submits a draft resolution to this effect which is attached to Annex II.

Article 1

Paragraph 2

The Commission did not consider itself competent to make final decisions on any particular drugs as was proposed in paragraph 2 of the observation of the Government of the United Kingdom but considered that the World Health Organization was the appropriate authority.

Article 1

Paragraph 3

The Commission considered that the decision or finding of the World Health Organization on the drug in question should be communicated also to the Permanent Central Board.

Recommendation of the Commission

The Commission therefore recommends that the words "and the Permanent Central Board" should be added at the end of paragraph 3.

Article 2

The Commission on Narcotic Drugs, upon receipt of the notification from the Secretary-General of the United Nations in accordance with paragraph 1 of the Article 1 of this Protocol, shall consider as soon as possible whether the measures applicable to drugs in Group I, paragraph 2 of Article 1 of the 1931 Convention should provisionally apply to the drug in question, pending receipt of the findings of the World Health Organization on the said drug.

If the Commission on Narcotic Drugs decides that such measures should provisionally apply, the recommendation of the Commission on Narcotic Drugs shall be communicated without delay by the Secretary-General of the United Nations to the States Parties to this Protocol and the said measures shall apply provisionally as between States

/Parties

0344

Parties which have accepted this recommendation.

Observations on Article 2 were received from the following Governments:

Colombia

(Extract from the letter mentioned above)

The Colombian Government states:

"Article 2 of Chapter 1, which authorizes the Commission to decide provisionally whether the measures applicable under Article 1, paragraph 2 of the 1931 Convention, are to be applied to any drug pending receipt of the findings of the WHO, is particularly effective."

Sweden

(Extract from the letter mentioned above)

"The Swedish Government do not raise any objections either against the procedure provided for in Article 2. They note with satisfaction that the decisions of the Commission on Narcotic Drugs as suggested in said Article are merely meant to be recommendations, thus leaving to the individual countries the possibility to act as circumstances require."

United Kingdom

(Extract from the above-mentioned Memorandum)

"If Article 2 is retained, it is suggested that the words 'the recommendation of...to this Protocol' in paragraph 2 of Article 2 should be deleted and replaced by 'it shall communicate a recommendation to that effect without delay to the Secretary-General of the United Nations who shall transmit it immediately to the States parties to this Protocol'."

"It is not clear what is meant by the words at the end of Article 2 'the said measures shall apply provisionally as between States parties which have accepted this recommendation'. If this means that States can exercise their own discretion as to whether or not to apply the measures, the words would seem to be superfluous and could be omitted. If, however, they mean that States which have voted in favour of the recommendations in the Commission shall be found to apply the measures provisionally or have any other such meaning then the clause should be amended with a view to greater clarity."

/United

0345

United States

(Extract from the Note mentioned above)

"With reference to the second paragraph of Article 2 of the draft Protocol, the Government of the United States urges that means should be provided for recognition of mutuality of obligation to apply provisionally the measures of the 1931 Convention to a new drug, as between those States Parties which have accepted the recommendation of the Commission on Narcotic Drugs. For this purpose, a third paragraph is recommended to be added to Article 2, as follows:

"Each State Party which had accepted the recommendation of the Commission on Narcotic Drugs shall without delay communicate the fact of its acceptance to the Secretary-General of the United Nations, who shall immediately notify all other States Parties accordingly."

Recommendations of the Commission with regard to Article 2

The Commission considered the question of the provisional measure to be taken pending the decision of the World Health Organization and took into account (a) the alternative procedure proposed by the United States Government of a temporary but general limitation of the manufacture of new drugs (b) the proposal of the United Kingdom Government.

The Commission considered, that the temporary but general limitation as proposed by the United States Government was too far-reaching, and that the decision of the Commission which should also be communicated to the World Health Organization and the Permanent Central Board should be binding on the States Parties to the Protocol.

The Commission recommends that

- (i) in the second sentence of Article 2 "the recommendations of the Commission on Narcotic Drugs" should be replaced by "this decision".
- (ii) "the World Health Organization and the Permanent Central Board" should be added after "to the States Parties to this Protocol".
- (iii) the words "and the said measures..." be replaced by "the said measures shall thereupon be applied provisionally to the drug in question".

/Article 3

0346

### Article 3

Any findings, decisions and recommendations taken under Article 1 or Article 2 of this Protocol may be revised in the light of further experience in accordance with the procedure provided in this Chapter.

No observations were received from Governments.

#### Recommendation of the Commission with regard to Article 3

In view of the recommendations made with respect to Article 2, the Commission recommends that the words "and recommendations" be omitted from Article 3.

## CHAPTER II - GENERAL PROVISIONS

### Article 4

The present Protocol does not apply to Raw Opium, Medical Opium, Coca Leaf or Indian Hemp as defined in Article 1 of the Convention signed at Geneva on 19 February 1925, or Prepared Opium as defined in Chapter II of the International Opium Convention signed at The Hague, 23 January 1912.

#### United Kingdom

(Extract from the Memorandum mentioned above)

"In Article 4, the words 'medicinal opium' should be substituted for 'medical opium'."

#### Recommendation of the Commission with regard to Article 4

The Commission expressed its agreement with the amendment proposed by the Government of the United Kingdom and recommends that the words "medicinal opium" be substituted for "medical opium".

### Article 5

1. The present Protocol of which the Chinese, English, French, Russian and Spanish texts are equally authentic, shall be open until... 1948 for signature on behalf of any Member of the United Nations and of any non-Member State to which an invitation has been addressed by the Economic and Social Council.

/The present

0347

The present Protocol shall be ratified, and the instruments of ratification shall be deposited with the Secretary-General of the United Nations.

2. After...1948 the present Protocol may be acceded to on behalf of any Member of the United Nations and of any non-Member state that has received an invitation as aforesaid.

Instruments of accession shall be deposited with the Secretary-General of the United Nations.

#### Netherlands

(Extract from the letter from the Netherlands Delegation to the United Nations, dated 24 March 1948)

"...the Netherlands Government deems it desirable to supplement paragraphs 1 and 2 of Article 5 of the "Draft Protocol to bring under international Control Drugs not covered by the 1931 Convention", annexed to your letter, to the effect that accession to the Protocol be restricted to those States which are parties to the 1931 Convention for limiting the manufacture and regulating the distribution of narcotic drugs. With this proviso the Netherlands Government would have no objection against acceptance of the Draft Protocol."

#### Switzerland

(Extract from a Note from the Federal Political Department, dated 23 February 1948)

"The Swiss Government, aware of the necessity of taking steps to limit the manufacture and regulate the distribution of new synthetic drugs capable of inducing the drug habit, fully approves of putting the drugs in question under international control. Switzerland's accession to the above-mentioned protocol, cannot, however, be contemplated for the time being. While special regulations at the cantonal level have been drawn up regarding synthetic preparations similar to narcotics and liable to cause addiction, the Federal Law on Narcotics of 2 October 1924, at present under revision, only covers opium, coca leaf and natural alkaloids derived therefrom. In order to remedy this deficiency, it is proposed to include in the new law provisions for the legal control of synthetic drugs. Consequently, until this law comes into force, Switzerland will not be able to make a decision as to her accession to the protocol supplementing the 1931 Convention."

### Article 6

1. The present Protocol shall come into force on the sixtieth day following

0348

following the receipt by the Secretary-General of the United Nations of ratifications or accessions of twenty-five States including any five of the following: China, Czechoslovakia, France, Netherlands, Poland, Switzerland, Turkey, United Kingdom, United States of America, Union of Soviet Socialist Republics, Yugoslavia.

2. Each ratification or accession received after the Protocol has come into force shall become effective as from the sixtieth day following the date of receipt by the Secretary-General of the United Nations.

United Kingdom

(Extract from the Memorandum mentioned above)

"In Article 6 as at present drafted it is not clear when ratifications or accessions received after the deposit of the twenty-fifth ratification or accession but before the Protocol comes into force, take effect. To put this right it is suggested that the second paragraph of the Article should be amended to read as follows:

(2) "Each ratification or accession received after the deposit of the ratifications and accessions necessary to bring the Protocol into force shall become effective as from the sixtieth day following the date of receipt by the Secretary-General of the United Nations."

Recommendations of the Commission with regard to Articles 5 and 6

The Commission considered the observations of Governments on Articles 5 and 6 together with an amendment submitted by the United States representative in which it was proposed to substitute three new articles for the original Articles 5 and 6:

Amendment proposed by the United States representative on the Commission

Article 5

1. The present Protocol of which the Chinese, English, French, Russian, and Spanish texts are equally authentic, shall be open for signature or acceptance on behalf of any Member of the United Nations and of any non-Member State to which an invitation has been addressed by the Economic and Social Council.
2. Any such State may:
  - (a) sign without reservation as to acceptance;
  - (b) sign subject to acceptance and subsequently accept; or

/accept

0349

(c) accept.

Acceptance shall be effected by the deposit of an instrument with the Secretary-General of the United Nations.

Article 6

The present Protocol shall come into force upon the expiration of thirty days following the day on which twenty-five or more States have signed it without reservation, or accepted it in accordance with Article 5, provided that such twenty-five or more States shall include any five of the following: China, Czechoslovakia, France, Netherlands, Poland, Switzerland, Turkey, United Kingdom, United States of America, Union of Soviet Socialist Republics, Yugoslavia.

Article 7

A State which has signed without reservation as to acceptance, or accepted pursuant to Article 5, shall be deemed a party to this Protocol upon the expiration of thirty days following the date of such signature without reservation, or such acceptance, provided that the Protocol shall have then entered into force in accordance with Article 6.

The United States amendment proposed the procedure for signature and acceptance based on that included in the Protocol of 11 December 1946 amending the existing international instruments on narcotic drugs. With a few modifications the Commission agreed to accept the United States amendment and decided to recommend that

- (i) The Protocol should be open to all States, regardless of whether they were parties to the 1931 Convention
- (ii) Articles 5, 6 and 7 of the Revised draft contained in Annex 2 should be substituted for the original Articles 5 and 6.

Articles defining Colonial application

Article 8 (Revised Draft)

(Extract from United Kingdom memorandum mentioned above)

"Although from the preamble it would appear that the intention is that the Protocol shall be supplementary to the Convention of 1931, it is nevertheless drafted as an independent instrument, and it is therefore desirable that the Protocol should contain an article defining its colonial application and a termination clause as does the Convention.

As regards the colonial application Article the matter with which

/the  
0350

the Protocol is concerned is within the self-governing powers of colonial governments and consequently these governments have to be consulted before being committed to new obligations. It may take a considerable time to obtain the necessary consent of all the colonial governments concerned, and if the United Kingdom Government could not ratify the Protocol until the consent of all of them had been received its ratification might be held up. To enable the United Kingdom Government to accept the Protocol on behalf of the United Kingdom and its overseas territories at the very earliest possible moment a clause enabling the United Kingdom to accede separately on behalf of those territories immediately this consent has been obtained is necessary.

The following text is suggested:

"Article . . .

- (1) "Any State may at the time of signature or the deposit of its instrument of ratification or accession, declare that its acceptance of the present Protocol does not apply to all or any of the territories or groups of territories for the foreign relations of which such State is responsible.
- (2) With the exception of territories in respect of which a declaration has been made in accordance with paragraph (1) of this Article, the present Protocol shall apply to all territories for the foreign relations of which a State party to the Protocol is responsible.
- (3) Any State may accede to the present Protocol separately on behalf of all or any of the territories regarding which it has made a declaration in accordance with paragraph (1) of this Article.
- (4) Any State may denounce the present Protocol, in accordance with the procedure specified in Article . . . , separately for all or any of the territories or groups of territories for the foreign relations of which such State is responsible."

Recommendation of the Commission with regard to the Colonial Clause

The Commission considered the observations submitted by the United Kingdom Government that a new Article defining colonial application should be included in the revised draft and decided at its sixteenth meeting by a vote showing nine members in favour, one against, with five members abstaining and one member absent, to include a colonial clause in the revised draft.

The representative of Union of Soviet Socialist Republics voted against the inclusion of the colonial clause. The representatives of Poland and Yugoslavia abstained from voting and expressed the wish

/that this  
0351

that this should be mentioned in the Report.

The Commission considered the possibility of including a colonial clause on the lines of Article 26 of the 1931 Convention but the United Kingdom representative explained that recent changes in the status of former mandated territories had rendered that article inapplicable to the existing situation.

The Commission recommends that a colonial clause (Article 8 of the revised draft) should be included.

Article concerning Denunciation

(Article 9 of the Revised Draft)

(Extract from the United Kingdom memorandum mentioned above)

As regards termination, it is suggested that a new article should be inserted after Article 6 of the draft as follows:

"Article . . .

"After the expiration of . . . years from the date of the coming into force of the present Protocol, the Protocol may be denounced by an instrument in writing, deposited with the Secretary-General of the United Nations. The denunciation, if received by the Secretary-General on or before the first day of July in any year, shall take effect on the first day of January in the succeeding year, and, if received after the first day of July, shall take effects as if it had been received on or before the first day of July in the succeeding year."

"This follows the form of the corresponding Article in the 1931 Convention."

Recommendation of the Commission with regard to Article concerning Denunciation

The Commission considered the observation of the United Kingdom Government with regard to the insertion of a new Article defining the period after which the Protocol might be denounced.

The Commission decided that five years should elapse before the Protocol could be denounced and recommends the adoption of Article 9 of the Revised Draft.

/Article 7

0352

Article 7

(Article 10 Revised Draft)

The Secretary-General of the United Nations shall notify all Members of the United Nations and non-Member States referred to in Article 6 of all signatures, ratifications and accessions received in accordance with Articles 5 and 6.

United Kingdom

(Extract from the Memorandum mentioned above)

"The references in Article 7 to other Articles do not appear to be correct. In line 3 'Article 6' should read 'Articles 5 and 6'. In line 4 'Articles 5 and 6' should read 'Article 5'.

Recommendation of the Commission with regard to Article 10 of the Revised Draft

The Commission considered that in view of the revised Articles 5, 6 and 7 all references to ratification must be omitted and recommends the adoption of Article 10 of the revised draft to be substituted for Article 7 of the original draft.

Article 8

(Article 11 Revised Draft)

In accordance with Article 102 of the Charter of the United Nations the present Protocol shall be registered by the Secretary-General of the United Nations on the date of its coming into force.

No observations were received from Governments.

Recommendation of the Commission with regard to Article 11 of the Revised Draft

The Commission recommends that the text of the original Article 8 be adopted for Article 11 of the revised draft.

IN FAITH WHEREOF the undersigned, duly authorized, have signed the present Protocol on behalf of their respective Governments.

Done at . . . . . this . . . . . day of . . . . .  
one thousand nine hundred and forty eight, in a single copy, which

/shall

shall remain deposited in the archives of the United Nations, and certified true copies of which shall be delivered to all the Members of the United Nations and to the non-Member States referred to in Articles 5 and 6.

No observations.

###

In addition to the specific recommendations made in relation to each of the Articles of the Draft Protocol the Commission recommends some minor Drafting changes many of which have been necessitated by the interdependent character of the amendments proposed. These have been included in the Revised Draft, Annex II.



ANNEX II  
to the  
Report to the Economic and Social Council  
on the  
Draft Protocol\*

Revised text of the Draft Protocol to bring under international Control  
Drugs outside the scope of the 1931 Convention

Preamble

.....  
CONSIDERING that the progress of modern pharmacology and chemistry has resulted in the discovery of drugs, particularly synthetic drugs, capable of producing addiction, but not covered by the Convention of 13 July 1931 for limiting the manufacture and regulating the distribution of Narcotic Drugs, as amended by the Protocol signed at Lake Success on 11 December 1946,

DESIRING to supplement the provisions of that Convention and to place these drugs, including their preparations and compounds containing these drugs under control in order to limit by international agreement their manufacture to the world's legitimate requirements for medical and scientific purposes and to regulate their distribution,

HAVE RESOLVED to conclude a Protocol for that purpose.

.....  
CHAPTER I - CONTROL

Article 1

1. Any State Party to the present Protocol which considers that a drug which is or may be used for medical or scientific purposes and to which the Convention of 13 July 1931 does not apply, is liable to similar abuse and productive of similar harmful effects as the drugs specified in Article 1, paragraph 2, of the said Convention, shall send a notification to that effect with all material information in its possession to the Secretary-General of the United Nations who shall transmit it immediately to the other States Parties to the present Protocol, to the Commission on Narcotic Drugs of the Economic and Social Council and to the World Health Organization.

2. If the World Health Organization finds that the drug in question is capable of producing addiction or of conversion into a product capable of producing addiction, this Organization shall decide whether the drug shall fall:

Note: \* - The amendments proposed by the Commission to the original text of the draft Protocol are underlined.

- (a) under the regime laid down in the 1931 Convention for drugs specified in Article 1, paragraph 2, Group I, of that Convention, or
- (b) under the regime laid down in that Convention for the drugs specified in Article 1, paragraph 2, Group II of that Convention.

3. Any decision or finding in accordance with the preceding paragraph shall be notified without delay to the Secretary-General of the United Nations who shall transmit it immediately to all States Members of the United Nations, to non-Member States Parties to this Protocol, to the Commission on Narcotic Drugs, and the Permanent Central Board.

4. Upon receipt of the communication from the Secretary-General of the United Nations notifying a decision under paragraph 2 (a) or (b) above, the States Parties to this Protocol, shall apply to the drug in question the appropriate regime laid down by the 1931 Convention.

Article 2

The Commission on Narcotic Drugs, upon receipt of the notification from the Secretary-General of the United Nations in accordance with paragraph 1 of Article 1 of this Protocol, shall consider as soon as possible whether the measures applicable to drugs specified in Article 1, paragraph 2, Group I of the 1931 Convention should provisionally apply to the drug in question, pending receipt of the decision or finding of the World Health Organization. If the Commission on Narcotic Drugs decides that such measures should provisionally apply, this decision shall be communicated without delay by the Secretary-General of the United Nations to the States Parties to this Protocol, the World Health Organization and the Permanent Central Board. The said measures shall thereupon be applied provisionally to the drug in question.

Article 3

Any decision or finding taken under Article 1 or Article 2 of this Protocol may be revised in the light of further experience in accordance with the procedure provided in this Chapter.

CHAPTER II - GENERAL PROVISIONS

Article 4

The present Protocol does not apply to Raw Opium, Medicinal Opium, Coca Leaf or Indian Hemp as defined in Article 1 of the

Convention signed at Geneva on 19 February 1925, or Prepared Opium as defined in Chapter II of the International Opium Convention signed at the Hague, 23 January 1912.

Article 5

1. The present Protocol of which the Chinese, English, French, Russian and Spanish texts are equally authentic, shall be open for signature or acceptance on behalf of any Member of the United Nations and also of any non-Member State to which an invitation has been addressed by the Economic and Social Council.

2. Any such State may:

- (a) sign without reservation as to acceptance;
- (b) sign subject to acceptance and subsequently accept; or
- (c) accept.

Acceptance shall be effected by the deposit of a formal instrument with the Secretary-General of the United Nations.

Article 6

The present Protocol shall come into force upon the expiration of thirty days following the day on which twenty-five or more States have signed it without reservation, or accepted it in accordance with Article 5, provided that such States shall include five of the following: China, Czechoslovakia, France, Netherlands, Poland, Switzerland, Turkey, United Kingdom, United States of America, Union of Soviet Socialist Republics, Yugoslavia.

Article 7

A State which has signed without reservation as to acceptance, or accepted pursuant to Article 5, shall become a party to this Protocol upon its entry into force or upon the expiration of thirty days following the date of such signature or acceptance, if executed after its entry into force.

/Article 8

Article 8

1. Any State may at the time of signature or the deposit of its formal instrument of acceptance declare that its acceptance of the present Protocol does not apply to all or any of the territories or groups of territories for the foreign relations of which such State is responsible.

2. With the exception of territories in respect of which a declaration has been made in accordance with paragraph (1) of this Article, the present Protocol shall apply to all territories for the foreign relations of which a State party to the Protocol is responsible.

3. Any State may accept the present Protocol separately on behalf of all or any of the territories regarding which it has made a declaration in accordance with paragraph (1) of this Article.

4. Any State may denounce the present Protocol, in accordance with the provisions of Article 9, separately for all or any of the territories or groups of territories for the foreign relations of which such a State is responsible.

Article 9

After the expiration of five years from the date of the coming into force of the present Protocol, the Protocol may be denounced by an instrument in writing, deposited with the Secretary-General of the United Nations.

The denunciation, if received by the Secretary-General on or before the first day of July in any year, shall take effect on the first day of January in the succeeding year, and, if received after the first day of July, shall take effect as if it had been received on or before the first day of July in the succeeding year.

Article 10

The Secretary-General of the United Nations shall notify all Members of the United Nations and non-Member States referred to in Articles 5 and 6 of all signatures and acceptances received in accordance with these Articles.

Article 11

In accordance with Article 102 of the Charter of the United Nations the present Protocol shall be registered by the Secretary-

General of the United Nations on the date of its coming into force.

IN FAITH WHEREOF the undersigned, duly authorized, have signed the present Protocol on behalf of their respective Governments

Done at . . . . . this . . . . . day of . . . . .  
. . . . . one thousand nine hundred and forty eight,  
in a single copy, which shall remain deposited in the archives of the United Nations, and certified true copies of which shall be delivered to all the Members of the United Nations and to the non-Member States referred to in Articles 5 and 6.

Recommendations to be included in the  
Final Act

or

in a Resolution of the General Assembly

The General Assembly

or

The signatories to this Protocol

(RECOMMENDS:

(RECOMMEND : that all parties to this Protocol on receipt of a notification under its Article 1, paragraph 1, communicate any material information in their possession regarding the drug mentioned in the notification to the Secretary-General of the United Nations, who shall transmit it to all Parties to the present Protocol, to the Commission on Narcotic Drugs and to the World Health Organization.

-----

(COPY)

GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
APO 500

CFS/WLS/je

AG 441.1 ( )PH

SUBJECT: Revised Text of the Draft Protocol to Bring Under International Control Drugs Outside the Scope of the 1931 Convention.

TO: The Commissioner of Narcotics  
Treasury Department  
Washington 25, D. C.

1. Reference is made to United Nations document E/798/Corr. 2, 3 June 1948 and to covering letter C.N.63, 1948, Narcotics, 9 June 1948, from the Secretary-General of the United Nations, copies of which are attached.

2. Attention is invited to the attached copies of the Narcotic Control Law, Taima (Marihuana) Control Law, and Enforcement Regulations of both laws.

3. Article 1 of the Narcotic Control Law defines as narcotics the following:

- a. Opium and coca leaves (except decocanized coca leaves).
- b. All alkaloids extracted from opium or coca leaves and their salts, their derivatives and their salts.
- c. Synthetic preparations designated by the Minister of Welfare which are liable to similar abuse and cause similar ill-effects as opium or as substances mentioned in the preceding paragraph.
- d. Preparations which contain the substances mentioned in the above three paragraphs.

4. Article 1 of the Enforcement Regulations of the Narcotic Control Law specifically designates the following synthetic drugs as narcotics:

- a. Ethyl-1-methyl-4 phenylpiperidin-4 carboxylate and its salts.
- b. 2-dimethylamino-4 4-diphenyl-heptanone-5 and its salts.

Other synthetic drugs may be added to the above at any time the Minister of Welfare issues Regulations designating any synthetic drug as a narcotic.

5. No license to manufacture synthetic drugs, designated as narcotics, has been granted as stated in C, X, 3, b of the Report for the Government of Japan for the Calendar Year 1947 on the Traffic in Opium and Other Dangerous Drugs forwarded under covering letter file number AG 441.1 (27 Apr 48) PH dated 27 April 1948.

FOR THE SUPREME COMMANDER;

6 Incl  
a/s

Copies furnished  
Chief, Civil Affairs Div.

0361

GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
APO 500

AG 560 (13 Mar 48) CPC/LP  
SCAPIN 5963-A

30 August 1948

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Release of the "Shinko Maru" from Present Service

1. Reference is made to the following:
  - a. Memorandum to the Civil Property Bureau, file 560 (13 Mar 48) CPC/FP, 13 March 1948, subject, "Foreign Flag Vessels in Japanese Possession," from the Civil Property Custodian
  - b. CPB No. 435, 19 April 1948, subject, same as reference 1a.
2. The Japanese Government is directed to release the "Shinko Maru" from the service in which she is now engaged, upon completion of her next voyage to Osaka, but in any event not later than 30 days from the date of this directive, and to have the vessel moored at the Hitachi Shipyard, Osaka, pending further instructions from General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, as to her disposition. Necessary steps are to be taken to protect the vessel from theft and damage and to maintain her in a seaworthy condition.
3. It is further directed that General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, be informed when the vessel has been released from service and moored.

FOR THE SUPREME COMMANDER;

*H. M. Levy*

Received: 31 Aug 25 9:10 AM  
Shukan : C.P. B  
Copy : 1.2.3 Buick  
147

H. M. LEVY  
Colonel, AGD  
Adjutant General

23.8.31

0362

特殊財産局

シノコ丸七現業務より解除方業に同令付

5

GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
APO 500

(201)

戦争裁判課

AG 000.5 (30 Aug 48)LS-R  
SCAPIN 5964-A

30 August 1948

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Results of War Crimes Trials

The following Japanese War Criminals were executed on the date and at the place stated after their name as reported by Chinese Authorities:

戦犯名簿  
中国方面  
の  
通  
報  
の  
件

NAME	DESIGNATION	DATE	PLACE
ARAI, Takao	Cpl. Assignment: 37th Tpt. Rgt. 37th Div.	16 Oct 47	Canton
ENDO, Kanichiro	Cpl. Assignment: 37th Tpt. Rgt. 37th Div.	28 Aug 47	Canton
HIRANO, Giichi	Maj/Gen. Assignment: 29th Bde. 129th Div.	12 May 47	Canton
ICHIKAWA, Tadashi	Capt. Assignment: South China MP Unit.	28 Aug 47	Canton
IGARASHI, Magosaburo	Capt. Assignment: South China MP Unit.	12 May 47	Canton
IWAHIRO, Kazuji	Cpl. Assignment: 37th Tpt. Rgt. 37th Div.	22 Aug 47	Canton
KAIZUKA, Yasuo	Sgt. Assignment: South China MP Unit.	6 May 47	Canton
KIDO, Kanji	L/Cpl. Assignment: South China MP Unit.	6 May 47	Canton

AG 000.5 (30 Aug 48)LS-R  
SCAPIN 5964-A

NAME	DESIGNATION	DATE	PLACE
KUBOUCHI, Shigenori	Interpr. Assignment: Nakaya Unit.	22 July 47	Peiping
MIZUMA, Takeo	Sgt/Maj. Assignment: South China MP Unit.	21 Apr 47	Canton
MORIKI, Goro	Col. Assignment: Tsingtao MP Unit.	14 May 47	Peiping
NAKAGAWA, Masao	W.O. Assignment: Spec Ested Garrison Unit HQ.	10 June 47	Peiping
NAKAMURA, Saburo	Civ. Assignment: Unknown.	21 Apr 47	Canton
SAKAI, Yuichi	Sgt. Assignment: Chingchow MP Unit.	3 Sep 47	Hankow
SAWA, Eisaku	Col. Assignment: HQ of 23rd Army.	25 June 47	Canton
SHIMIZU, Toyoo	Maj. Assignment: Spec Ested Garrison Training Unit.	28 June 47	Peiping
SHIOMI, Shigeru	W.O. Assignment: Chengchow MP Unit.	12 June 47	Peiping
SUZUKI, Akira	Sgt. Assignment: South China MP Unit.	6 May 47	Canton
TAKAHASHI, Norihata	Sgt/Maj. Assignment: 68th Div.	9 June 47	Hankow
TOKUMOTO, Mitsunobu	Col. Assignment: 31st Ind Inf Rgt.	30 Apr 47	Canton
TOYAMA, Bunji	1st Lt. Assignment: 55th Ind Tpt Bn.	16 Oct 47	Canton

28.8.31

0363

0364

AG 000.5 (30 Aug 48)LS-R  
SCAPIN 5964-A

GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
APO 500

NAME	DESIGNATION	DATE	PLACE
UENO, Makoto	Sgt/Maj. Assignment: South China MP Unit.	20 Dec 46	Canton
YAMADA, Tsujo	Interpr. Assignment: 37th Ind Inf Bn.	22 July 47	Peiping
YAMAGUCHI, Hisayoshi	2nd Lt. Assignment: South China MP Unit.	25 June 47	Canton
YAMASHITA, Tokimitsu	Cpl. Assignment: 37th Tpt Rgt. 37th Div.	1 Sep 47	Canton
YONEMURA, Haruki	Capt. Assignment: Soochow MP Unit.	17 June 47	Shanghai

AG 000.5 (30 Aug 48)LS-R  
SCAPIN 5965-A

30 August 1948

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Results of War Crimes Trials

Notice is hereby given of the following results of War Crimes Trials as reported by Netherlands Authorities:

NAME	DESIGNATION	PLACE OF TRIAL	RESULT OF TRIAL
AIZAWA, Sutemasu	W.O. Assignment: 16 Army Kempei Tai. Last known address: Ibaragi-ken, Kuji-gun, Moroto-mura, Morozawa, 2140.	Batavia	Sentenced to 5 years imprisonment.
EGUCHI, Kazuya	Civ. Assignment: Mil Govt. Medan. Last known address: Miyazaki-ken, Miyazaki-shi, Jingucho, 723. Permanent domicile: Tokyo-to, Oji-ku, Nakajujo, 1-chome, 18.	Medan	Sentenced to 12 years imprisonment.
FUKUZAWA, Kenji	S.P.O. Assignment: Special Naval Police. Last known address: 59, Fukushima-mura, Yasuuchi-mura, Neigun, Toyama-ken.	Pontianak	Sentenced to 15 years imprisonment.
FURUYA, Iwao	Civ. Assignment: Army Welfare. Last known address: Osaka-shi, Kita-ku, Kurozaki-cho, 55. Permanent domicile: Tokyo-to, Ushigome-ku, Tsukudohachiman-cho, 5.	Batavia	Sentenced to 20 years imprisonment.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

*R. M. Levy*  
for  
R. M. LEVY  
Colonel, AGD  
adjutant General

Received: 31 Aug 9.37 P.M.  
Shukan : BWC  
Copy : 1.2.3 Bunko  
157

*(Handwritten initials)*

南  
洋  
報  
刊  
載  
之  
報  
件  
備

20.8.52

AG 000.5 (30 Aug 48)LS-R  
SCAPIN 5965-A

<u>NAME</u>	<u>DESIGNATION</u>	<u>PLACE OF TRIAL</u>	<u>RESULT OF TRIAL</u>
HIRASHIMA, Moriichi	Sgt. Assignment: 16 Army Kempei Tai. Last known address: Tokushima-ken, Itano- gun, Kawauchi-mura, Miyajima, 147.	Batavia	Sentenced to 20 years imprisonment.
HORI, Jukichi	Capt. Assignment: 16 Army Kempei Tai. Last known address: Hokkaido, Kasai-gun, Kawanishi-mura, Kiyokawa, c/o SUGIE, Hanjiro. Permanent domicile: Hokkaido, Obihiro-shi, Higashi 1-jo, 6-chome, 11.	Batavia	Sentenced to death. Executed 6 Apr 48.
HOSHINO, Katsuzo	Sgt/Maj. Assignment: 16 Army Kempei Tai. Last known address: Kanagawa-ken, Ashigarakami-gun, Fukuzawa-mura, Takematsu, 94.	Batavia	Sentenced to 10 years imprisonment.
INOMATA, Jiro	Governor, Assignment: Civil Admin. Bencoolen. Last known address: Chiba-ken, Isomi-gun, Onjiku-machi, Suga, 505. Permanent domicile: Fukuoka-ken, Fukuoka- shi, Hirao-Heiwa-machi 393.	Medan	Sentenced to 15 years imprisonment.
ISHIDA, Eiichi	Capt. Assignment: 16 Army HQ Art Reg. Last known address: Ibaragi-ken, Higashi- Ibaragi-gun, Shirakawa-mura, Yoshikage-Shuku.	Batavia	Sentenced to 2 years imprisonment.

AG 000.5 (30 Aug 48)LS-R  
SCAPIN 5965-A

<u>NAME</u>	<u>DESIGNATION</u>	<u>PLACE OF TRIAL</u>	<u>RESULT OF TRIAL</u>
ITO, Masayoshi	Civ. Assignment: 16 Army Kempei Tai. Last known address: Nagasaki-ken, Minamitakaki-gun, Obama-machi 872.	Batavia	Sentenced to 10 years imprisonment.
ITO, Yasutaro	1st P.O. Assignment: Special Naval Police. Last known address: Shobu, Nakasu-mura, Yasu-gun, Shiga-ken.	Pontianak	Sentenced to 20 years imprisonment.
KAKIDA, Nagamitsu	Sgt/Maj. Assignment: Kempei Tai Bencoolen. Last known address: Hiroshima-ken, Kure- shi, Nishi-Hondori, 8-chome, 18. Permanent domicile: Hiroshima- ken, Kure-shi, Manishi- dori, 3-chome, 18.	Medan	Sentenced to 8 years imprisonment.
KAMIURA, Kazumasa	Civ. Assignment: Mil Govt. Bencoolen. Last known address: Hiroshima-ken, Asa- gun, Furuichi-machi, Aza Higashi. Permanent domicile: Okayama-ken, Aida-gun, Higashi- Aresakura-mura, 153.	Medan	Sentenced to 5 years imprisonment.
KANDO, Yoshio	2nd Lt. Assignment: 16 Army Kempei Tai. Last known address: Hiroshima-ken, Futami- gun, Kawanishi-mura, Miwaka, 1508.	Batavia	Sentenced to 15 years imprisonment.

AG 000.5 (30 Aug 48)LS-R  
SCAPIN 5965-A

<u>NAME</u>	<u>DESIGNATION</u>	<u>PLACE OF TRIAL</u>	<u>RESULT OF TRIAL</u>
KAWAMINAMI, Yoichi	Civ. Assignment: Mil Govt. Medan. Last known address: Ishikawa-ken, Kahoku- gun, Kawakita-mura, Higashi-Kagatsume, 60.	Medan	Sentenced to 12 years imprisonment.
KAWANO, Toshiharu	Sgt. Assignment: 16 Army Kempei Tai. Last known address: Kanagawa-ken, Yokohama-shi, Kanagawa-ku, Shitobun-cho, 96.	Batavia	Sentenced to 20 years imprisonment.
KAWAMURA, Akira	Sgt. Assignment: HQ. 16 Army. Last known address: Aichi-ken, Nagoya-shi, Minato- ku, Sanocho, 1-2.	Batavia	Sentenced to death. Executed 6 Apr 48.
KAWAMURA, Chiyomatsu	Maj. Assignment: HQ. Central Java Defence Unit. Last known address: Aichi-ken, Kasugai-shi, Oaza Kasugai, Yotsuya.	Batavia	Sentenced to 10 years imprisonment.
KAWAMURA, Hideo	Col. Assignment: Java POW Camps. Last known address: Nagoya-shi, Mizuho-shi, Naorai- machi, 5-chome, 5. Permanent domicile: Nagoya-shi, Nishi-ku, Mainokawa-machi, 3- chome, 3.	Batavia	Sentenced to 15 years imprisonment.

AG 000.5 (30 Aug 48)LS-R  
SCAPIN 5965-A

<u>NAME</u>	<u>DESIGNATION</u>	<u>PLACE OF TRIAL</u>	<u>RESULT OF TRIAL</u>
KISHIMOTO, Matsusaburo	Sgt. Assignment: 16 Army Kempei Tai. Last known address: Osaka-fu, Toyono- gun, Shonaichiyo, Komoe, 298, (310.	Batavia	Sentenced to 10 years imprisonment.
KIYOKAWA, Hiromitsu	Civ. Assignment: Malaya POW Camps. Last known address: Korea, Keishonando, Kanan-gun, Shippokumeh, Bukiri.	Batavia	Sentenced to 8 years imprisonment.
KOBUKI, Eikichi	Capt. Assignment: 16 Army Kempei Tai. Last known address: Kagoshima-ken, Kagoshima-shi, Nagata- machi, 36. Permanent domicile: Kagoshima- ken, Hioki-gun, Yoshitoshi-mura, 9033.	Batavia	Sentenced to 15 years imprisonment.
KURIHARA, Atsushi	Sgt. Assignment: HQ. 16 Army. Last known address: Hyogo-ken, Kawabe-gun, Kohama- mura, Kiyoshikojin. Permanent domicile: Hyogo-ken, Amagasaki- shi, Tsukaguchi.	Batavia	Sentenced to death. Executed 6 Apr 48.
MIYASAKI, Shigemi	Sgt/Maj. Assignment: Kempei Tai. Pankalan Brandan. Last known address: Kochi-ken, Hata-gun, Nakamura- machi, Uyama 973.	Medan	Sentenced to 10 years imprisonment.



AG 000.5 (30 Aug 48)LS-R  
SCAPIN 5965-A

<u>NAME</u>	<u>DESIGNATION</u>	<u>PLACE OF TRIAL</u>	<u>RESULT OF TRIAL</u>
MORI, Kaichiro	Sgt/Maj. Assignment: Malaya POW Camps. Last known address: Fukuoka-ken, Miyako- gun, Karita-machi, Baba.	Batavia	Sentenced to 9 years imprisonment.
MORIMOTO, Yukio	Pvt. Assignment: 157 Ind Inf Bn. Last known address: Wakayama-ken, Arita- gun, Yahata-mura, Shimizu. Permanent domicile: Mie-ken, Minamimuro-gun, Arii- mura, Ido, 563.	Batavia	Sentenced to 15 years imprisonment.
MURAKAMI, Ruizo	Med/Maj. Assignment: HQ, Central Java Defense Unit. Last known address: Fukuoka-ken, Chikujo-gun, Tomoeda- mura, Oaza Higashi Shimo. Permanent domicile: Fukuoka- ken, Chikujo-gun, Shimokii-mura.	Batavia	Sentenced to 7 years imprisonment.
NAKAGAWA, Asazo	W.O. Assignment: 29 Army Kempei Tai. (Malaya). Last known address: Kyoto-shi, Sakyo-ku, Okazaki, Tokusei-cho, 16.	Batavia	Sentenced to 5 years imprisonment.
NAKASHIMA, Shiro	Capt. MC. Assignment: 16 Central Area. Last known address: Saga- ken, Kishima-gun, Koho-mura, Kamioda.	Batavia	Sentenced to 16 years imprisonment.

AG 000.5 (30 Aug 48)LS-R  
SCAPIN 5965-A

<u>NAME</u>	<u>DESIGNATION</u>	<u>PLACE OF TRIAL</u>	<u>RESULT OF TRIAL</u>
NOGAMI, Noboru	Interpr. Assignment: 16 Army Kempei Tai. Last known address: Hyogo-ken, Tsuna-gun, Murotsu-mura, 1476.	Batavia	Sentenced to 12 years imprisonment.
NOJIRI, Yutaka	C.M. Assignment: Special Naval Police. Last known address: Kanai, Mikuni-machi, Sakai-gun, Fukui-ken.	Pontianak	Sentenced to 10 years imprisonment.
NUMAZAKI, Tadashi	Sgt. Assignment: 16 Army Kempei Tai. Last known address: Ibaragi-ken, Inashiki-gun, Nemoto- mura, Shimo-Nemoto, 1647.	Batavia	Sentenced to 10 years imprisonment.
OGAWA, Shozo	Lt Cmdr. Assignment: 23 S.N.B. Last known address: Tokyo-to, Hongo-ku, Moto-machi, 2-chome, 33, (1-chome, 15).	Makassar	Sentenced to death. Executed 4 Feb 48.
OKAMURA, Kamekyo	W.O. Assignment: 5 Field Kempei Tai. Last known address: Tottori-ken, Yazu- gun, Saji-mura, Tsukutani.	Ambon	Sentenced to death. Executed 5 Apr 48.
ONISHI, Kyutaro	Lt. Assignment: Kempei Tai, Java. Last known address: Manchuria. Permanent domicile: Gifu, Japan. (Born 18 Mar 99).	Batavia	Sentenced to 5 years imprisonment.

AG 000.5 (30 Aug 48)LS-R  
SCAFIN 5965-A

<u>NAME</u>	<u>DESIGNATION</u>	<u>PLACE OF TRIAL</u>	<u>RESULT OF TRIAL</u>
OTA, Toshizo	Sgt/Maj. Assignment: Kempei Tai Pakan Baroe. Last known address: Okayama-ken, Tsukubogun, Kibi-cho, Oaza Nakanatsuka 259.	Medan	Sentenced to 7 years imprisonment.
SAKAI, Seichi	C.M. Assignment: Special Naval Police. Last known address: c/o IZAKI, Suetaro. Shimojo, Mizuhara-machi, Kitakanbaragun, Niigata-ken.	Pontianak	Sentenced to 10 years imprisonment.
SAITO, Shigeru	Sgt/Maj. Assignment: 16 Army Kempei Tai. Last known address: Chiba-ken, Sambu-gun, Yokoshiba-machi, Kuriyama, 3135.	Batavia	Sentenced to 15 years imprisonment.
SAWADA, Eito	Lt Cmdr. Assignment: 23 S.N.B. Last known address: Kumamoto-ken, Kikuchi-gun, Nishigoshi-mura, Oaza Nonoshima, 3313.	Makassar	Sentenced to death. Executed 4 Feb 48.
SHIBUYA, Michiji	Pvt. Assignment: Nishioka-butai, (Med Field Unit). Last known address: Tokyo-to, Mukojima-ku, Sumida.	Medan	Sentenced to 15 years imprisonment.
SHIMODA, Shinji	Civ. Assignment: Army Welfare, Java. Last known address: Osaka-fu, Fuse-shi, Kashita, 844. Permanent domicile: Wakayama-ken, Higashimuro-gun, Furuza-machi.	Batavia	Sentenced to 10 years imprisonment.

AG 000.5 (30 Aug 48)LS-R  
SCAFIN 5965-A

<u>NAME</u>	<u>DESIGNATION</u>	<u>PLACE OF TRIAL</u>	<u>RESULT OF TRIAL</u>
SHIRAI, Joichi	Sgt. Assignment: 16 Army Kempei Tai. Last known address: Niigata-ken, Kiriwagun, Kitajo-mura, Higashi-Nagatori, 27-29.	Batavia	Sentenced to 20 years imprisonment.
SOHARA, Shigetoshi	Civ. Assignment: Mil Govt. Bencoolen. Last known address: Miyazaki-ken, Nobeoka-shi, Shinkoji. Permanent domicile: Miyazaki-ken, Miyakonojo-shi, Oaza Gijicho, 5383.	Medan	Sentenced to 20 years imprisonment.
SUGAWARA, Isao	Capt. Assignment: 210 Inf Regt. Last known address: 888 1-chome, Makamura-machi, Tokyo-to. Permanent domicile: 91 Aza Higashi-mura, Oaza Kumaide, Hongo-mura, Higashitagawagun, Yamagata-ken.	Morotai	Sentenced to death. Executed 5 Dec 47.
SUZUKI, Noboru	Sgt. Assignment: 16 Army Kempei Tai. Last known address: Shizuoka-ken, Iwata-gun, Hirose-mura, Matsunokijima, 5946.	Batavia	Sentenced to death. Executed 6 Apr 48.
TACHIBANA, Tomoichi	Sgt. Assignment: 16 Army Kempei Tai. Last known address: Hyogo-ken, Akashi-gun, Uozumi-mura, Nakano, 4.	Batavia	Sentenced to 5 years imprisonment.

AG 000.5 (30 Aug 48)LS-R  
SCAPIN 5965-A

<u>NAME</u>	<u>DESIGNATION</u>	<u>PLACE OF TRIAL</u>	<u>RESULT OF TRIAL</u>
TAKEMOTO, Tadao	Sgt/Maj. Assignment: 16 Army Stockade. Last known address: Kochi-ken, Hata-gun, Higashinakasuji-mura, Arakawa.	Batavia	Sentenced to death. Executed 6 Apr 48.
TANAKA, Toru	Maj/Gen. Assignment: Taiwan 2 Inf Reg. Last known address: Fukuoka-ken, Fukuoka- shi, Susaki-dote- machi. Permanent domicile: Saga-shi, Matsubara-machi, 93.	Ambon	Sentenced to death. Executed 7 Apr 48.
TOYODA, Kozo	Sgt. Assignment: 16 Army Kempei Tai. Last known address: Osaka-fu, Kishiwada- shi, Maruki-cho, 779.	Batavia	Sentenced to death. Executed 7 Apr 48. (2nd trial)
TSUGE, Yoshizo	1st P.O. Assignment: Special Naval Police. Last known address: Makusan-cho, Nakatsu- machi, Ena-gun, Gifu- ken.	Pontianak	Sentenced to 18 years imprisonment.
TSUTAKI, Kenjiro	Civ. Assignment: Unknown. Last known address: Yamanashi- ken, Kitatsuru-gun, Nanaho-mura, Seto, 1930 c/o Konamiya, Koyoji.	Batavia	Sentenced to 7 years imprisonment.

10

AG 000.5 (30 Aug 48)LS-R  
SCAPIN 5965-A

<u>NAME</u>	<u>DESIGNATION</u>	<u>PLACE OF TRIAL</u>	<u>RESULT OF TRIAL</u>
YAMAGISHI, Nobuo	W.O. Assignment: 5 Field Kempei Tai. Last known address: Nagano-ken, Chisagata- gun, Kamishina-mura, Aza Yamaguchi, c/o FUKAMACHI, Shigeto. Permanent domicile: Nagano-ken, Chisagata- gun, Shojiri-mura, Aza Kamishojiri, 40.	Ambon	Sentenced to death. Executed 5 Apr 48.
YAMAGUCHI, Tsutomu	W.O. Assignment: 16 Army Kempei Tai. Last known address: Niigata-ken, Fujitsu- gun, Furuoda-mura, Shimo-Furuoda, 1443.	Batavia	Sentenced to 5 years imprisonment. (2nd trial)
YAMAMOTO, Hisao	Capt. Assignment: Java POW Camps. Last known address: Ishikawa-ken, Kahoku- gun, Asakawa-mura.	Batavia	Sentenced to 10 years imprisonment.
YAMAMOTO, Ryohei	Lt. Assignment: 5 Transp Regt. Last known address: Gumma- ken, Maebashi-shi, Nakagawa-machi 36.	Ambon	Sentenced to 10 years imprisonment. (2nd trial).
YAMAMURA, Hidejiro	Sgt. Assignment: 16 Army Kempei Tai. Last known address: Yamagata-ken, Higashiokitama-gun, Takahata-machi.	Batavia	Sentenced to death. Executed 7 Apr 48.

11

0375

0376

(203)

主  
特殊財産局  
管

GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
APO 500

AG 072 (30 Aug 48)CPC/FP  
SCAPIN 5966-A

30 August 1948

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Application of Directives to Copyrights

1. Reference is made to the following memoranda for the Japanese Government from General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers:

- a. File AG 091.112 (13 Sep 45)MG, SCAPIN 26, 13 September 1945, subject, "Protection of Allied and Axis Property"
- b. File AG 130 (22 Sep 45)ESS, SCAPIN 45, 22 September 1945, subject, "Control of Financial Transactions"
- c. File AG 072 (10 Jun 47)CPC/PP, SCAPIN 1726, 10 June 1947, subject, "Application of Directives to Patents, Utility Models, Trade-marks, Designs and Copyrights."

2. Attention is directed to the fact that proper protection has not been afforded by the Japanese Government to copyrights owned on 7 December 1941 by Allied and Axis nationals as required by references la and lc above. Infringement by Japanese publishers of copyrights owned by Allied and Axis national publishers and authors listed in Schedule "A" attached hereto have been reported to General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers.

3. The Japanese Government is directed to take all steps necessary to prevent the continuance of the copyright infringements set forth in paragraph 2 above.

4. The Japanese Government is further directed to report on or before 1 October 1948 to General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, complete and accurate records of the number of volumes published and the retail sales catalogue price at which each was sold by the Japanese publishers mentioned in paragraph 2 above. Existing stocks of books listed in Schedule "A" may be sold or disposed of, but hereafter no foreign books shall be published without the prior permission of the copyright owner and General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers.

5. The Japanese Government is further ordered to assess and collect from the Japanese publishers listed in Schedule "A" a royalty of not less than ten percent (10%) of the retail sales catalogue price of each book

聯合國人反把被國人所指版權之侵害其圖之命令之件

AG 000.5 (30 Aug 48)LS-R  
SCAPIN 5965-A

NAME	DESIGNATION	PLACE OF TRIAL	RESULT OF TRIAL
YOSHIDA, Jujiro	Maj. Assignment: Java POW Camps. Last known address: Shiga-ken, Nagahama-shi, Kumode-cho.	Batavia	Sentenced to 10 years imprisonment.
YOSHIYAMA, Eikan	Civ. Assignment: Java POW Camp. Last known address: Korea, Zenranando, Chindo-gun, Rinkaimen, Koteiri.	Batavia	Sentenced to 3 years imprisonment.

FOR THE SUPREME COMMANDER

*for*  
*ag Rehe*  
R. M. LEVY  
Colonel, AGD  
Adjutant General

(9) Received:  
Shukan :  
Copy :

31 Aug 2.59 P.M.  
3WC  
1. 2. 3 Books  
147

(Circular stamp with initials)

(204)

AG 072 (30 Aug 48)CPC/FP, 30 August 1948,  
SCAPIN 5966-A

so published without copyright permission and deposit said royalties in the Custody Account of the Supreme Commander for the Allied Powers in the Bank of Japan. Proper evidence of these deposits, and the method of computing same, shall be furnished to General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, on or before 1 October 1948. These deposits shall constitute tentative payment only and shall not preclude the copyright owners, listed in Schedule "A", from filing claims against the Japanese Government through such channels as may be established now or hereafter.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

*for*  
*A. J. Rehe*  
Colonel, AGD  
Adjutant General

1 Incl  
List of infringements  
by Japanese publishers

Received:  
Shukan  
14

2 Sep. 10.21 a.m.  
C.P. B.  
1. 2. 3 Budo  
14

GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

Diplomatic Section  
APO 500

主 總  
務  
管 課

AG 394 (30 Aug 48)DS

30 August 1948

SUBJECT: Temporary Measures Recommended by the World Health Organization.

TO: Japanese Government

1. There is enclosed for the information of the Japanese Government a copy of a letter of August 3, 1948 which has been circulated by the Director General of the World Health Organization concerning temporary measures recommended by the First World Health Assembly for the protection of the emblem, seal, and name of that Organization.

2. Although the letter of which the enclosure is a copy was addressed to countries which are members of the Organization, the hope is expressed by the Director General that consideration will likewise be given by non-member governments to the suggestions contained in the letter and to the taking of such measures as may be deemed appropriate within their respective territorial limits.

*W. J. Sebald*  
W. J. Sebald  
Chief, Diplomatic Section

Enclosure:

Copy of letter from World  
Health Organization.

*K. Higginson*

(9)

Received: 2 Sep 10.21 a.m.  
Shukan :  
Copy : 14

1. 2. 3 Budo  
14  
4. Welfare

世界保健機関勸告の臨時措置に關する印章付達文件

COPY

WORLD HEALTH ORGANIZATION

ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE

Office of the Executive Secretary  
Bureau du Secretaire Executif

350 Fifth Avenue, New York 1,  
Palais des Nations, Geneve

Ref: C.L. 37  
1-1-5

GENEVA, 3 August 1948

GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
APO 500

特殊財産局  
管

AG 386.7 (20 Jul 48)CPC/CD  
SCAFIN 5967-A

31 August 1948

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Custodial Salaries, Incidental Expenses and Transfer of Funds of German Concerns

Sir,

I have the honour to inform you that the First World Health Assembly, at its fourteenth plenary meeting on 17 July 1948 unanimously adopted, as the official seal and emblem of the World Health Organization the emblem of the United Nations surmounted by an Aesculapian staff and serpent in gold.

This resolution further recommended that in view of the necessity for obtaining legal protection for the name of the Organization and this emblem:

"(a) Appropriate measures should be taken to prevent the use, without authorization by the Director-General of the World Health Organization, and in particular for commercial purposes by means of trade marks or commercial labels, of the emblem, the official seal and the name of the World Health Organization and of abbreviations of that name through the use of its initial letters.

(b) The prohibition should take effect as soon as practicable but in any event not later than the expiration of two years after the adoption of this recommendation by the Health Assembly; and

(c) Each member of the World Health Organization pending the coming into effect within its territory of any such prohibition, should endeavour to prevent any use, without authorization by the Director-General of the World Health Organization of the emblem, name, or initials of the World Health Organization, in particular for commercial purposes by means of trade marks or commercial labels."

I would therefore suggest that your Government be invited to consider the recommendation contained in paragraph (c) and to take such measures as it may deem fit in order to achieve the necessary degree of protection for the emblem, name and initials of the Organization, pending the coming into effect of any final and definitive measures as envisaged in paragraphs (a) and (b).

I have the honour to be,  
Sir,  
Your obedient Servant

Erock CHISHOLM, M.D.  
Director-General

0381

1. Reference is made to Ministry of Finance memoranda as listed below with attached applications from German firms for transfer and withdrawals of funds for payment of salaries and other office expenses.

2. The Japanese Government is directed to effect the release of such funds which are applied for under the cited memoranda as are required to pay all expenses listed hereunder, provided there is no deviation from the procedures set forth in the memorandum for the Japanese Government, file AG 386.7 (18 May 47)CPC/FP, SCAFIN 3832-A, 18 May 1947, subject, "Release for Use of Yen Bank Accounts by German Concerns for the Purpose of Paying Salaries and Incidental Expenses," from General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers.

The following applications are approved for payment:

- L.O. 2382 (AD/2FP), 20 July 1948  
Application No. F.P. 163  
Nippon Lurgi G.K.  
Custodial Salaries (April, May and June 1948) ¥ 1,800.00
- L.O. 2384 (AD/2FP), 21 July 1948  
Application No. F.P. 164  
K.K. Irisu Shokai  
Custodial Salaries (July 1948) ¥10,150.00
- L.O. 2385 (AD/2FP), 21 July 1948  
Application No. F.P. 165  
Doitsu Senryo G.K.  
Office Expenses - Tokyo and Kobe (June 1948) ¥ 1,664.40
- L.O. 2391 (AD/2FP), 24 July 1948  
Application No. F.P. 167  
Bergmann & Co.  
Custodial Salaries (June 1948) ¥ 2,000.00  
Office Rent and Expenses (June 1948) ¥ 278.00

控  
送  
1  
1  
2  
高  
倉  
基  
の  
帳  
記  
費  
支  
拂  
方  
命  
令  
の  
件  
附

23.9.27

0382

九

AG 386.7 (20 Jul 48)CFC/CD, 31 August 1948  
Subj: Custodial Salaries, Incidental Expenses and Transfer of Funds of German Concerns

- L.O. 3005 (AD/2FP), 2 August 1948  
Application No. F.P. 169  
Doitsu Senryo G.K.  
Custodial Salaries (July 1948) ¥ 4,000.00
- L.O. 3018 (AD/2FP), 6 August 1948  
Application No. F.P. 170  
Bergmann & Co.  
Custodial Salaries (July 1948) ¥ 2,000.00  
Office Rent and Expenses ¥ 1,231.30
- L.O. 3023 (AD/2FP), 12 August 1948  
Application No. F.P. 172  
Cosmos Trading Co.  
Custodial Salaries (July 1948) ¥ 800.00
- Application No. F.P. 173  
K. K. Iriku Shokai  
Rent and Office Expenses (July 1948) ¥ 2,723.05
- L.O. 3025 (AD/2FP), 12 August 1948  
Application No. F.P. 174  
G. K. Winckler & Co.  
Custodial Salaries (July 1948) ¥ 4,200.00  
Warehouse Rent (July 1948) ¥ 200.00  
Office Expenses (July 1948) ¥ 228.00
- L.O. 3037 (AD/2FP), 16 August 1948  
Application No. F.P. 178  
Askania K.K.  
Custodial Salaries (June 1948) ¥ 3,000.00  
Miscellaneous Expenses (June 1948) ¥ 67.00
- Application No. F.P. 179  
Askania K.K.  
Warehouse Rentals (June 1948) ¥ 672.73
- L.O. 3033 (AD/2FP), 16 August 1948  
Application No. F.P. 181  
Schmidt Shoten, Ltd.  
Custodial Salaries (July 1948) ¥ 3,300.00

3. Withdrawal for the above purpose may be made from No. 2 restricted bank account, ONLY AFTER NO. 1 RESTRICTED BANK ACCOUNT AND FREE YEN ACCOUNT HAVE BEEN COMPLETELY EXHAUSTED, WITH THE EXCEPTION OF THE YOKOHAMA SPECIE BANK, IN WHICH CASE NO WITHDRAWALS ARE AUTHORIZED.

AG 386.7 (20 Jul 48)CFC/CD, 31 August 1948  
Subj: Custodial Salaries, Incidental Expenses and Transfer of Funds of German Concerns

4. The following application is hereby denied:

- L.O. 2390 (AD/2FP), 24 July 1948  
Application No. F.P. 166  
Bayer Yakuhin Gomei Kaisha  
Custodial Salaries (June 1948) ¥ 270.00

FOR THE SUPREME COMMANDER:

*for* *R. M. Levy*  
Colonel, AGD  
Adjutant General

Received: *2 Sep 10, 2, 1948*  
Stamp: *P. B*  
*1.2.3 Budo*  
*1. 6.*  
Board of Audit

206

GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
Diplomatic Section  
APO 500

總務課

AG 311.1 (31 Aug 48) DS                      31 August 1948  
SUBJECT: Request for Inquiry Concerning Certification of Possession of Peruvian Nationality  
TO : Japanese Government

Reference is made to a communication from the Japanese Foreign Office dated 21 August 1948 (File No. 22/CJ) with regard to renunciation of Japanese nationality by Japanese-Peruvian Nationals who were born in Peru and who are not actually in possession of valid Peruvian passports.

The Foreign Office request that inquiry concerning certification of the possession by such Japanese-Peruvian Nationals of Peruvian nationality be made of the Peruvian Government has been transmitted to the Department of State, Washington, for information and reply.

For the Chief, Diplomatic Section:

*David C. Berger*  
David C. Berger  
Executive Officer

秘  
密  
國  
籍  
所  
有  
証  
明  
に  
関  
す  
る  
照  
會  
申  
請  
を  
付  
達  
せ  
る  
旨  
通  
報  
の  
件

*K. Imjinura*

Received: 2 Sep 10.21 a.m.  
Shukan : 17.  
Copy : 1.2.3 Buhk  
17.

23.9.21



# 連合軍司令部來信綴

自 23年 9月 1日

至 23年 10月 15日

44-32

5

月日	件名	整理番號		主管課	備考
		G.H.Q.	G.L.O.		
9/1	北部本洲空中射撃先鋒区 域の変更に関する通達9件	AG6876 GC-ING	1	2P and ILA	1907/1
	" 押收標奪外國貨幣の包装 関し命令9件	AG410.2 CPS/LP	2	C.P.B	5958-1
	" 日本船公會教師社團の財産 返還命令9件	AG4095 CPS/HP	3	"	5969-1
	" 國際電気通信協定に日本 参加許可9件	AG311.23 C.C.S	4	IG&2P	5970-1
9/2	「ケロルト・エツネルマン」の 遺産處分に関する通報9件	AG4016.33 CPS/DS	5	2PA	
	" 日本石油貯藏業等の民間 移管に関する命令9件	AG4637 G.D	6	2P	1900
	" 日本船舶運送の民間移管 に関する命令9件	AG544 CTS	7	"	1901
	" 戦犯容疑者天野喜八等 三名の逮捕命令取消9件	AG000.5 LS-R	8	3.1	5971-1
9/3	銀製レム・スレト製造用銀 の放出許可9件	AG410.2 CPS/GD	9	C.P.B	5972-1

月日	件名	整理番號		主管課	備考
		G.H.Q.	C.L.O.		
9 3	難破未タンカーに棧橋使用申請許可の件	AG580 G D	10	ILA	5973-1
9 4	押收掠奪原積料の結集に同件	AG386.6 CPSLP	11	C.P.B	1872-12
	" 錫蘭印政体へ返還命令の件	AG410.2 CPSLP	12	"	5974-1
	" 蘭印戦犯裁判の決通報の件	AG000.5 LS-R	13	WC	5975-1
9 7	和蘭熱帯受領者中死者の届出の返還を要求傳達	AG200.62 D S	14	IG	
	" 和蘭向賠償輸送許可の件	887.6 540-53	15	Rep Bord	
	" 大阪工本間無線電信の件	AG311.23 CCS	16	2P	1762/9
	" マニラ戦犯裁判に日本人弁護団の乗船出發の件	AG000.5 LS-Z	17	3WC	5976-1

月日	件名	整理番號		主管課	備考
		G.H.Q.	C.L.O.		
9 7	" ヒルタ・ロビンソンの財産返還命令の件	AG095 CPSLP	18	C.P.B	5977-1
	" 英人「ジェームス」の財産返還命令の変更の件	AG095 CPSLP	19	"	5978-1
	" ライオン・イン石油の「ト」の返還命令の件	AG445 CPSLP	20	"	5979-1
	" ジェン・マリブ・スコットの財産返還命令の件	AG095 CPSLP	21	"	5980-1
	" 在外人の特許権を用新案の登録受件許可の件	AG072 CPSLP	22	"	5981-1
9 8	麻薬に關する四七年度各國年報の傳達の件	AG311.1	23	IG	
	" フラン・モント會社の権利返還命令の件	AG095 CPSLP	24	C.P.B	5982-1
	" 聯合軍民間押番者及び其の財産其他に關し報告命令の件	AG095 CPSLP	25	C.P.B	5983-1
9 9	婦人の児童賣買禁止條約の修正議定書に關し蘭印の修正の件	AG000.5 D S	26	IG	

月日	件名	整理番號		主管課	備考
		G.H.Q.	C.L.O.		
9/9	環島戰犯裁判の決通報の件	190005 LS-R	27	3WC	5984-1
"	電氣通信省の設置に關する 同調査委員会の報告送付等の件	193111 CCS	28	2P	5985-1
"	加泰洋行汽船の財源 還命令の件	190085 CPS/CP	29	C.P.B	5986-1
9/9	輸出許可品目生産用費 屬放出申請許可の件	194102 CPS/CD	30	C.P.B	5987-1
"	版權侵害に關し命令の件	19072 CPS/CP	31	C.P.B	5988-1
"	アム島の戦犯裁判の決 通報の件	190005 LS-R	32	3WC	5989-1
9/10	ホリトール蓄音器の特許 料支拂命令の件	19072 CPS/CD	33	C.P.B	5989-1/2
"	輸出許可品目生産用費 屬放出申請許可の件	194102 CPS/CD	34	C.P.B	5990-1
"	本福公司の業務再開申 請拒否の件	190085 CPS/CP	35	C.P.B	5991-1

月日	件名	整理番號		主管課	備考
		G.H.Q.	C.L.O.		
9/10	「ヤールス・ヘンリー・バックス バナム」の財産返還命令の件	190085 CPS/CP	36	C.P.B	5992-1
"	箱根地区独逸人住居の 理人解任団体關係信託の 保全に關し命令の件	19160 CPS/CD	37	C.P.B	5993-1
"	佛印戦犯裁判の決通報 の件	190005 LS-R	38	3WC	5994-1
"	蘭印戦犯裁判の決通 報の件	190005 LS-R	39	3WC	5995-1
"	鋼鐵製品工場建設申請 拒否の件	19561 ESS/END	40	2P	5996-1
9/11	米國軍人等の米國向乃至 由の電話及電信料金の支拂に 關し取扱方法を再修正の件	193113 CCS	41	"	1228/12
"	労働月報提出に關し指 修の件	1900406 OGA	42	S.P.B	1852/11
"	正式の「フロキエ・メト」に 依りて民間監視人の至大 廻人の雇傭に對し報告其他命 令の件	1923014 GD	43	S.P.B	1932

月日	件名	整理番號		主管課	備考
		G.H.Q.	C.L.O.		
9/11	日本船舶の着岸計量器設置の制限に関する件	14413.6 CCS	44	2P	5743-A/
"	各型鋼鉄製船舶三隻の建造申請許可の件	14561 ESSIND	45	"	5997-A
"	四五年八月一日以前に日本在住又は通関の独逸人の国籍情報要求の件	14091.12 CPC/CD	46	2PA	5998-A
"	スタンダード・ブキエー石油の財産返還指令修正の件	14095 CPC/FP	47	C.P.B	5999-A
"	横石放出許可申請拒否の件	14388.7 CPC/LP	48	C.P.B	6000-A
"	秋山商事會社の業務再開申請許可の件	14095 CPC/FP	49	C.P.B	6001-A
9/13	中国の賠償輸送許可修正の件	387.6 540-54	50	REP Board	
"	リ-グロウク仲藤及同娘三名の日本入国に関する件	14014.33 D S	51	FCR	
"	廣川川子口少の財産解除申請許可の件	14000.5 CPC/CD	52	C.P.B	6002-A

月日	件名	整理番號		主管課	備考
		G.H.Q.	C.L.O.		
9/13	米占領軍用EFM及VLTの通信取扱制限に関する件	14311.23 CCS	53	2P	1933
"	輸出許可品生産用貴金属の放出申請許可の件	14410.2 CPC/CD	54	C.P.B	6003-A
"	英ライオン石油会社の財産返還命令の件	14095 CPC/FP	55	C.P.B	6004-A
"	イレック金屬工業の押収の貴金属返還申請拒否其他の件	14410.2 CPC/CD	56	C.P.B	6005-A
"	ユニオン・エステート・デベロップメント社(米)の在横濱財産の返還延期命令の件	14095 CPC/FP	57	C.P.B	6006-A
9/14	日支間の無線通信のイ-ラ線と因E蔡港經由に変更命令の件	14311.23 CCS	58	2P	1777/2
"	新制定國旗日の國旗掲揚許可の件	14322.1 GA	59	2PA	1934
"	聯合國人財産の改良修理に関する権利要求の件	14095 CPC/FP	60	C.P.B	6007-A

月日	件名	整理番號		主管課	備考
		G.H.Q.	C.L.O.		
9/14	輸出許可品生産用資金屬 放出申請許可9件	AG410.2 C79/GD	61	C.P.B	6008-A
	「ライオン」の石油の財 産返還命令9件	AG095 C79/FP	62	C.P.B	6009-A
	「エッセント」の「ユエル」の 「ガ」の財産返還命令9件	AG095 C79/FP	63	"	6010-A
	輸出許可品自生産用資金屬 属放出許可9件	AG410.2 C79/GD	64	"	6011-A
9/15	輸出許可品自生産用資金屬 放出申請許可9件	AG410.2 C79/GD	65	"	6012-A
	上海の「アル」の「テ」の 「ン」の「フ」の「ス」の所有の圖書 返還命令9件	AG461 C79/LP	66	"	6013-A
9/15	聯合國船舶に社打3浪岸 銀通信の取扱と和蘭船舶 にも適用命令9件	AG676.3 C.C.S	67	2P	1603/7
	郵便事業の改組に因り 9件	AG211.1 C.C.S	68	2P	5985-A/1
	伊太利人「E」の「ク」の「ナ」の「フ」の 自動車の返還期日等に関する命令 9件	AG451 C79/FP	69	C.P.B	6014-A

月日	件名	整理番號		主管課	備考
		G.H.Q.	C.L.O.		
9/16	真川馬之助の引上作業申請拒 否9件	AG825 G D	70	I.G	6015-A
	「南京」大学所有圖書の返還 命令9件	AG461 C79/LP	71	C.P.B	6016-A
9/17	日本人數名の居所調査に關 する「瑞」の「口」の「書」の「傳」の「達」 9件	AG095 D S	72	I.G	
	東京銀行神戶支店申請 回答9件	AG095 C79/GD	73	C.P.B	6017-A
	「孝」酒免稅証返付9件	AG012 G P A	74	M. of Finance	6018-A
	日本電氣の資金屬放出申請 許可9件	AG410.2 C79/GD	75	C.P.B	6019-A
	「戦犯」容疑者沖の逮捕命令取 消9件	AG000.5 L S - R	76	3-1	6020-A
	「医療」薬品放出の旨通報9件	AG095 C79/GD	77	I.G	6021-A
	輸出許可品自生産用資金屬 属放出許可9件	AG410.2 C79/GD	78	C.P.B	6022-A
	日本「イ」の「ン」の「ト」の「ニ」の「シ」の「ヤ」の「ン」の 放出申請拒否9件	AG410.2 C79/GD	79	"	6023-A

月日	件名	整理番號		主管課	備考
		G.H.Q.	C.L.O.		
9 18	南極捕鯨用石油密閉器の修理 通過の件	AG463.7 G D	80	2P	5822-A/2
"	戦犯容疑者佐賀川工の逮捕命令の件	AG0005 LS-R	81	3.1	6024-A
"	スタンプの石油へ財産返還命令の件	AG095 CPCFP	82	C.P.B	6025-A
"	輸出用商品生産用資金属の放出許可の件	AG410.2 CPCGD	83	"	6026-A
"	輸出許可商品生産用資金属の放出許可の件	AG410.2 CPCGD	84	"	6027-A
9 20	麻薬に關する各國年報傳達の件	AG311.1 D S	85	1G	
"	在輕井沢獨居人家屋の修理に關する件	AG004.02 CPCGD	86	C.P.B	5947-A/1
"	曳船「タイ」の船体検査に關する件	AG560 CPCZP	87	"	6028-A
"	英人「レフ」の財産返還命令の件	AG095 CPCFP	88	"	6029-A

月日	件名	整理番號		主管課	備考
		G.H.Q.	C.L.O.		
9 20	レイボルト會社の所有月島機械株式会社の未押込株の押込申請書の件	AG004 CPCGD	89	C.P.B	6030-A
"	粗糖放出に關する命令の件	AG436 CPCZP	90	"	6031-A
"	独人「カウ」マンの所有所有の貝木タンクの保管料要求に關する件	AG004.2 CPCGD	91	"	6032-A
9 21	「カウ」に關する「ロート」に於ける道路建設維持等に関する記録の傳達の件	AG611 D S	92	1G	
"	戦犯容疑者荒木シゲヲ等の三名の逮捕命令取消の件	AG000.5 LS-R	93	3.1	6033-A
"	中央購買部向商品生産用資金属の放出許可の件	AG410.2 CPCGD	94	C.P.B	6034-A
"	天然真珠及人造真珠等の全面的取引禁止並に振替外例に關する命令の件	AG386.7 ESS/TC	95	2P	1905
"	象牙放出に關する命令の件	AG386.6 CPCZP	96	C.P.B	6035-A



月日	件名	整理番號		主管課	備考
		G.H.Q.	C.L.O.		
9 22	戦犯各疑者件藤明等十名之嫌疑解消の件	AG0005	LS-R 97	3WC	4384-A1
	" 香港より掠奪銅貨及工場の貨品を英政府へ返還命令の件	AG4102	CPSLP 98	C.P.B	6036-1
	" 日銀保管中の和蘭貿易協会所有の封印小包返還命令の件	AG095	CPSFP 99	"	6037-1
	" 日本「シメンス」電気借入泰座の一室解除申請拒否の件	AG502	CPSGD 100	"	6038-1
	" 聯合國人所有の著作權侵害に関する命令の件	AG072	CPSFP 101	"	6039-1
9 23	在スエーデン日本財産売却に関する「スウェーデン」口上書傳達の件	AG311/1	D S 102	FCR	
	" 在ブラジル日本財産売却に関する「スウェーデン」口上書傳達の件	AG311/1	D S 103	FCR	

月日	件名	整理番號		主管課	備考
		G.H.Q.	C.L.O.		
9 24	無線通信統制指令変更に関する隔月報送体の件	AG6763	CCS 104	2P	1744/9
	" 廣東省製紙工場製紙機械返還命令の件	AG004	CPSLP 105	C.P.B	5599-A/2
	" 二十隻の鋼鉄製浮建造申請許可の件	AG561	ESS/IND 106	2P	6040-A
	" 「ルン・カマリントン」の財産返還命令の件	AG095	CPSFP 107	C.P.B	6041-A
	" 中央購買部向け製薬用貴金屬使用申請承認の件	AG4102	CPSGD 108	"	6042-A
	" 「ウォルター・ペンカー」の新株拂込に関する三菱株式会社申請許可の件	AG095	CPSGD 109	"	6043-A
9 27	英國船「ミン・カン」号の引揚至修理に関する命令の件	AG560	CPSLP 110	"	5223-A/1
	" ボリドール社八月分特許使用料支拂に関する命令の件	AG072	CPSGD 111	"	5783-A/3
	" 「カワナカ」の申請に回答の件	AG095	CPSGD 112(A)	"	6044-A
	" 独逸各社の管理費支拂命令の件	AG386.7	CPSGD 112(B)	"	6045-A

月日	件名	整理番號		主管課	備考
		G.H.Q.	C.L.O.		
9-27	戦犯容疑者山下逮捕命令 令1件	19000.5 LS-R	113	3.2	6046-1
	"大阪造船局の元出遣人清川 月算と総令部管理局受上移 轉命令1件	19386.7 CPSGD	114	C.P.B	6047-1
9-28	國際郵便業務に關する 指令一部変更1件	19311.1 CCS	115	2P	1900/2
	"戦犯容疑者中谷第五 名逮捕命令1件	19000.5 LS-R	116	<del>3.1</del> Finance	6048-1
	"占領軍用麦酒免稅証 送付1件	19012 GPA	117	M.7 Finance	6049-1
	"米人「ミラード」氏の財産 返還命令1件	19095 CPS/FP	118	C.P.B	6050-1
9-29	久原房之助の財産押收案 置の遺失に關する報告命令1件	19386.7 CPSGD	119	"	6051-1
	"「レイホルト」会社申請に關 する1件	19095 CPSGD	120	"	6052-1
	"連合國人の特殊財産管理 局の取扱に關する命令1件	19130 CPS/FP	121	"	6053-1

月日	件名	整理番號		主管課	備考
		G.H.Q.	C.L.O.		
9-29	外國人檢録と食糧配給 とを結合せしめる措置概要承 認1件	19014.3 LS/LJ	122	27A	6054-1
	"浦三郎の私田處分に関する 國口上書傳達1件	19311.1 DS	123	FCR	
9-30	在外系制物賣清算局の 計算書送付1件		124	19	
	"戦犯容疑者飯野静夫等三名 の嫌疑解消の旨通報1件	19000.5 LS-R	125	3WC	6055-1
	"蘭印戦犯裁判の決通報1件	19000.5 LS-R	126	"	6056-1
10-1	麻薬に關する各國年報傳達 1件	19311.1 DS	127	19	
	"賠償割当表送付1件	19387.6 REP	128	REP Board	5825-A/3
	"在日本宣教師社團の財産返 還命令1件	19095 CPS/FP	129	C.P.B	6057-1
	"蘭印の自動車十二台返還 命令1件	19065.1 CPS/FP	130	C.P.B	6058-1

月日	件名	整理番號		主管課	備考
		G.H.Q.	C.L.O.		
10/1	横濱戦犯裁判12決通報 9件	14000.5 LS-R	131	3WC	6059-1
10/2	元英貨物船のセタン・セフ・ の海底電線敷設任務より 解除命令の件	14560 CPSLP	132	C.P.B	1457/3
"	馬尼刺結由無線電信 私取扱許可の件	14676.3 C.C.S	133	2P	1707/6
"	米國經由無線電信私 取扱許可の件	149311.23 C.C.S	134	2P	1759/7
"	旧陸海軍石油ストックの 処分に関する指令中の報告提 出命令取消の件	146463.7 G.D	135	"	1819/1
"	香港の貨幣の返還に関 通達9件	14410.2 CPSLP	136	C.P.B	6036-A/1
"	戦犯容疑者ミズグチ徳 の嫌疑解除の件	14000.5 LS-R	137	3WC	6060-A
"	米國リンカーン・ミレン 商標権侵害阻止命令 9件	14072 CPSLP	138	C.P.B	6061-A

月日	件名	整理番號		主管課	備考
		G.H.Q.	C.L.O.		
10/2	輸出品生産用資金属放出申 請許可9件	14410.2 CPSLP	139	C.P.B	6062-A
"	外國人所有の著作権侵害に関 する件	14072 CPSLP	140	"	6063-A
"	元マスター所有財産の管理人 命令の件	144160 CPSLP	141	"	6064-A
"	日本公道公社へのF-ヒコ放出申 請拒否の件	14430 CPSLP	142	"	6065-A
"	四八年第四四半期分國內消 費金銀及白金等放出申請許可 9件	14410.2 CPSLP	143	"	6066-A
10/4	戦犯容疑者工ナツ徳徳第五 次逮捕命令の件	14000.5 LS-R	144	3.1	6067-A
"	アメリカ貿易会社所有の財産 返還命令の件	14095 CPSLP	145	C.P.B	6068-A
"	坤印戦犯裁判12決傳達9件	14000.5 LS-R	146	3WC	6069-A
10/5	ハワイ在住日本人の在日銀行預金 の一部棚上げに関する報道の真偽調 査申請送付の瑞典口書傳達9件	14311.1 D.S	147(A)	19	

月日	件名	整理番號		主管課	備考
		G.H.Q.	C.L.O.		
10 5	ベル-在住日本人の死亡報告書リスト送付の瑞典口上書傳達9件	AG311.1 D S	147(B)	19	
	元土耳其在勤千葉公使の遺品処分に関する瑞典口上書傳達9件	AG311.1 D S	147(C)	FCR	
	戦争裁判以外の証人出頭者に対する旅費支拂其他の件	AG40012 G D	147(D)	3WC	1872/3
	掠奪財産の保管用倉庫準備命令9件	AG633 CPSGD	148	C.P.B	6070-1
	独逸各商會の管理人変更に関する命令9件	AG602 CPSGD	149	"	6071-1
	在外人の商標登録申請件数9件	AG072 CPSGP	150	"	5981-1/1
10 7	占領軍直接雇傭労働者に対する傷害者支給に関する件	AG400.12 ESS/HA	151	Finance	1872/4
	南京工場の化学工場母体硫酸化設備の返還方法に関する命令9件	AG386.6 CPSGP	152	C.P.B	5260-1/1

月日	件名	整理番號		主管課	備考
		G.H.Q.	C.L.O.		
10 7	戦犯容疑者山上孫次郎の嫌疑解消9件	AG000.5 LS-R	153	3WC	5875-1/3
	日銀地下室所在の元独逸人所有の貨物聯合國總司令部管理移轉命令9件	AG386.7 CPSGD	154	C.P.B	6072-1

月日	件名	整理番號		主管課	備考
		G.I.Q.	C.L.O.		
107	SCAP保讓基金より東銀朝鮮臨時政府支拂勘定へ壹竹萬円移轉命令の件	19122.2 CPC/GD	155	C.P.B	6073-1
"	ライニンクイン石油の横渡記録新記録を四年十二月七日現在に回復命令の件	19095 CPC/FP	156	"	6074-1
"	東郷茂徳所有財産一部処分申請許可の件	19386.7 CPC/CD	157	"	6075-1
108	ア-ネヌン・カ-ティ-の財産返還命令の件	19095 CPC/FP	158	"	5959-1/
"	國民体育大會に際し福岡市の国旗掲揚申請許可の件	19332.1 G A	159	2PA	6076-1
"	旧陸海軍工廠等の設備中最近の目録作成評價に依り撰出た非設備の記録に関する件	19312.4 REF	160	Rep Board	6077-1
"	9 麻薬不法賣買に關し國際聯合決議傳達の件	19334 D S	161	19	
"	刑事裁判管轄權の施行に關し修正の件	19015 LS-L	162	2PA	1937

月日	件名	整理番號		主管課	備考
		G.H.Q.	C.L.O.		
10 9	貿易廣關係國外通信の料 金支拂方法に關し通達の件	19311-22 C C S	163	CP	6078-1
"	占領軍用麥酒免稅証運付 の件	19012 G 7 A	164	7.08 Finance	6079-A
10 11	アセテルナイライドの工法に 關し白身義の通告傳達の件	19334 D S	165	14	
"	不法所持外國映画の日本國 保管に關し命令の件	19062.2 C P C 47	166	C. P. B	1367/1
"	聯合國人所指工口商標の 權の侵害に關し通達の件	19072 C P C 47	167	C. P. B	6080-A
"	トンモエ工の硫黄増産の爲め 私設水力源開發申請許可 の件	19004.03 ESS/END	168	2P	6081-1
"	鋼鐵製貨物船二十四隻の 建造申請許可の件	19561 ESS/END	169	"	6082-1
10 12	病院構置中のサカ工の 三名放の件	19000.5 LS-R	170	3WC	6083-1

月日	件名	整理番號		主管課	備考
		G.H.Q.	C.L.O.		
10 12	輸出許可品生産用資金屬放 出許可の件	19410.2 C P C 60	171	C. P. B	6084-1
"	輸出許可品生産用資金屬 放出許可の件	19410.2 C P C 60	172	"	6085-1
"	加藤高一等三名の財産解任申 請許可の件	19386.7 C P C 60	173	"	6086-1
"	輸出許可品生産用資金屬 放出許可の件	19410.2 C P C 60	174	"	6087-1
"	戦犯若疑者ハダ、エノイ等九 名、逮捕命令の件	19000.5 LS-R	175	"	6088-1
10 13	蘭印より採集の自動車三台 還上關し命令の件	19451 C P C 27	176	"	6089-1
"	中島購買所用の生産用資金 屬放出許可の件	19410.2 C P C 60	177	"	6090-1
10 14	各地測候所の觀測地裏等 に關しリス上の修正の件	19000.93 GB/BE	178	2P	1782/2
"	日本捕鯨船隊の公私無線 通信に關し通達の件	19800.217 G C S	179	"	1910/1

月日	件名	整理番號		主管課	備考
		G.H.Q.	C.L.O.		
10 14	香港南支製鐵所印捺算極權設備包裝保管日命令等件	AG3866 CPC/LP	180	C.P.B	6091-1
	"戰犯岩疑者武內薰逮捕命令等件	AG0005 LS-R	181	S.I	6092-1
	"戰犯岩疑者藤森安雄等八人逮捕命令等件	AG0005 LS-R	182	S.I	6093-1
	"英領印度一般教育統計表送付並に各種日本統計提供を要求傳達等件	AG0008 D S	183	2PA	
10 15	香港入返還貨幣積出等件	AG4102 CPC/LP	184	C.P.B	6096-1/2
	"南極洋捕鯨出漁船組の司令部代表の回函等件	AG800-217 NR/FI	185	2P	5822-1/3
	"輸出許可品目生産費用の高放出許可等件	AG4102 CPC	186	C.P.B	6094-1
	"蘭印戰犯裁判"快通報等件	AG0005 LS-R	187	SWC	6095-1

月日	件名	整理番號		主管課	備考
		G.H.Q.	C.L.O.		
10 15	上海中國海軍航空隊捺算等件	AG4125 CPC/LP	180	C.P.B	6096-1
	捺算等件、7170%エンジン、等返還命令等件				

(2)  
主 特殊財産局 管

GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
APO 500

AG 410.2 ( 26 Jul 48 )CPC/LP  
SCAPIN 5968-A

1 September 1948

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Packing of Coins

1. Reference is made to the following:
  - a. File AG 386.3(19 Apr 46)CPC, SCAPIN 885, 19 April 1946, subject, "Impounding and Reporting of Looted Property," from General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers
  - b. File AG 386.6(25 Jul 46)CPC/FP, SCAPIN 1083, 25 July 1946, subject, "Custody, Shipment and Storage of Looted Property," from General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers.
2. The Japanese Government is directed to pack by country of issue and type of coin, all copper and nickel coins which are now impounded and/or stored in compliance with the above reference memoranda, in wooden boxes of uniform size with a capacity of approximately fifty (50) kilograms each.
3. The Japanese Government is further directed to mark each box with the following information:
  - a. Country of issue
  - b. Type of coins
  - c. Net weight
  - d. CPC number
  - e. Serial number within CPC lot
4. The above instructions shall apply hereafter to all copper and nickel coins which will be impounded in the future in compliance with above reference memoranda.
5. The actions directed in paragraphs 2 and 3 shall be completed, and a report of their completion is to be submitted to General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, by 8 October 1948.

押收控奪外國貨幣の包装に關する命令の件

GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
APO 500

AG 684 (10 Jun 48 )GC-TIG  
SCAPIN 1907/1

1 September 1948

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Northern Honshu Air to Air Range

1. Reference: SCAPIN 1907, 10 June 1948.
2. The coordinates of the rectangular over-water area listed in reference paragraph 1, above, are changed to read as follows:
  - 40° 42' north - 141° 57' east
  - 40° 48' north - 142° 19' east
  - 40° 06' 30" north - 142° 14' east
  - 40° 12' north - 142° 35' 15" east
3. The name of the air to air aerial gunnery range referred to in reference paragraph 1, above, is changed from Misawa Air to Air Gunnery Range to Northern Honshu Air to Air Range.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

*R. M. Levy*  
for **R. M. LEVY**  
Colonel, AGD  
Adjutant General

(1)  
管 地 政 治 課  
北 部 本 邦 空 中 射 撃 兵 隊 已 域 變 更 に 關 する 通 達 の 件

Received: 2 Sept 3.10 pm.  
Shukan: 2/25 ILA  
Copy: 1, 2, 3 Budo  
12 14

Received: 4 Sep 9.07 a.m.  
Shukan: C.P.B.  
Copy: 1, 2, 3 Budo  
16  
Board of Audit

*R. M. Levy*  
for **R. M. LEVY**  
Colonel, AGD  
Adjutant General

0025 2.9.2

23. 9. 3  
0026



GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
APO 500

AG 095 (11 Mar 47)CPC/FP  
SCAPIN 5969-A

1 September 1948

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Restoration to Nippon Seikokwai S.P.G. Kyoshi  
Shadan of Property Wrongfully Transferred

1. Reference is made to the following:

a. Memorandum for the Japanese Government, file AG 386.3  
(22 Apr 48)CPC/FP, SCAPIN 1880, 22 April 1948, subject, "procedures  
for Restoration of property in Japan to Nationals of the United  
Nations," from General Headquarters, Supreme Commander for the Allied  
powers

b. Memorandum for the Ministry of Finance, file 095,  
(11 Mar 47)CPC/FP, 11 March 1947, subject, "property in Japan owned on  
7 December 1941 by Samuel Heaslett, British," from General Headquarters,  
Supreme Commander for the Allied Powers, Civil Property Custodian

c. LO 1225 (SF/FP) 30 April 1947, subject: "Report on the  
property of Samuel Heaslett, British."

2. It is directed that the Japanese Government return all  
property on the attached list and any additional movables which may be  
located and identified to Nippon Seikokwai S.P.G. Kyoshi Shadan in  
accordance with the provisions of reference 1a above. The receipt will  
be signed by Rev. P. Y. Muraoka at the office of the Nagano Military  
Government Team, Nagano City on 12 October 1948 at 1000 hours.

3. Funds in the Special Property Administration Account in the  
Bank of Japan in the amount of Yen 8,547.28 in the name of Samuel  
Heaslett will be transferred to Nippon Seikokwai S.P.G. Kyoshi Shadan.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

*R. M. Levy*  
R. M. LEVY  
Colonel, AGD  
Adjutant General

1 Incl  
List of property

Received: 2 Sept 3.10 pm  
Shukan: CPB  
Copy: 1, 2, 3 Bucho  
IG

(3) 注  
特別財産  
日本エイコクワイ・キョウシ・シヤダンの財産返還命令の件

GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
APO 500

AG 311.23 (23 Aug 48) CCS  
SCAPIN 5970-A

1 September 1948

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Japanese Accession to the Convention, Protocols and  
Radio Regulations of the International Telecommunication  
Union

1. Reference is made to the International Telecommunication Convention  
and to the associated protocols and radio regulations, adopted by the Inter-  
national Radio Conference held at Atlantic City in the United States of  
America in 1947, and contained in the Final Acts of the International Tele-  
communication and Radio Conferences, as published in English and French and  
distributed by the International Telecommunication Union. Copies of these  
Final Acts have been furnished to the Ministry of Communications of the  
Japanese Government.

2. With reference to possible future accession of Japan to the above  
referred to Convention and its associated protocols and radio regulations,  
attention is invited to the following pertinent extracts from the above  
referred to Final Acts of the 1947 Atlantic City conferences, the English  
versions of which read as follows:

"International Telecommunication Convention"  
\*\*\*\*\*  
"Article 17

Accession to the Convention

"1. The Government of a country, not a signatory of this Convention,  
may accede thereto at any time subject to the provisions of Article 1.

"2. The instrument of accession shall be deposited with the  
Secretary General by diplomatic channel through the intermediary of the  
Government of the country of the seat of the Union. Unless otherwise  
specified therein, it shall become effective upon the date of its deposit.  
The Secretary General shall notify the Members and Associate Members of  
each accession when it is received and shall forward to each of them a  
certified copy of the act of accession."

"Additional Protocols to the International Telecommunication Convention  
(Atlantic City, 1947)

\*\*\*\*\*

(4) 1  
Print 43  
43  
主 務

課  
長  
の  
印  
鑑

国際電気通信協定に日本の参加許可の件

23. 9. 2

0027 22. 9. 2

0028

(3)

GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

Diplomatic Section

APO 500

主

課

AG 014.33/095 (2 Sep 48)DS

2 September 1948.

SUBJECT: Disposition of Property of Gerold Eckelmann (Alias Dr. Fred Sanders).

TO: Japanese Government

1. For the information of the Japanese Government, Gerold Eckelmann (alias Dr. Fred Sanders) committed suicide at his home, 133 Honmura-cho, Azabu, Minato-ku, on 24 March 1948. At that time, he was in the custody of Headquarters, Second Cavalry Brigade, for purposes of repatriation to Germany as an objectionable German national. On 26 March 1948, the Office of the Member for the Union of Soviet Socialist Republics, Allied Council for Japan, reclaimed Eckelmann as a Soviet citizen. His personal belongings and papers, including his will, were turned over to a representative of the Soviet Office.

2. The Office of the Soviet Member has recently requested General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, to direct the Japanese Government to issue the necessary legal documents of ownership of the Eckelmann house in the name of the Soviet representation. The Office of the Soviet Member has been informed that in accordance with Japanese law the disposition of the property of the deceased Eckelmann must be made pursuant to the terms of his will, the original of which was forwarded to the Office of the Soviet Member on 21 April 1948. It was also pointed out that the will should be probated in a Japanese court, where all interested beneficiaries would have an opportunity to protect their rights. It has been further indicated that it is considered inadvisable to direct the Japanese Government to issue the documents as requested by the Office of the Soviet Member.

ゲロルト・エッケルマンの遺産処分に関する通報の件

Memo for JG SCAPIN 5970-A

"II

PROTOCOL

Concerning Germany and Japan

"It is hereby agreed that Germany and Japan may accede to the International Telecommunication Convention of Atlantic City by fulfilling the provisions of Article 17 thereof at such time as the responsible authorities consider such accession appropriate. The formalities prescribed by Article 1 of that Convention shall not apply to these two countries."

3. With reference to the above quoted Additional Protocol II adopted by the 1947 Atlantic City Conference, the Supreme Commander for the Allied Powers considers the time now to be appropriate for Japan to accede to the International Telecommunication Convention of Atlantic City and to such of its related radio regulations and/or additional protocols as the Japanese Government may determine, by fulfilling the provisions of the above quoted Article 17 of the Convention, in accordance with above quoted Additional Protocol II.

4. If the Japanese Government desires at this time to avail itself of such authority, appropriate notification of accession should be communicated to the Diplomatic Section, General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, for delivery to the Government of the Swiss Federation, through the good offices of the Government of the United States.

5. Direct communication between the Civil Communications Section and the Diplomatic Section, General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, and the Ministry of Foreign Affairs and the Ministry of Communications of the Japanese Government is authorized concerning all matters within the scope of this memorandum.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

*R. M. Levy*

R. M. LEVY  
Colonel, AGD  
Adjutant General

*K. Hasegawa*

*J. Hasegawa*

0029

Received: 18 Shukan Copy

2 Sep. 10.21a. m for 14.22P

Close F.T.L.

1.2.3 Bucher 2P (M. Communication)

14. Priv 8  
A.C.O.2

Received: 4 Sep 11.30a.m. Shukan Copy

2PA

1.2.3 Bucher 14

*W. J. Seibald*  
W. J. Seibald  
Chief, Diplomatic Section

*J. Hasegawa*

0030

Print 45  
主 政  
治

GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
APO 500

AG 463.7 ( 2 Sep 48 )GD  
SCAPIN 1930

2 September 1948 課

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Restoration to Private Enterprise of the  
Operation of Petroleum Main Terminal  
Facilities

1. Reference is made to Articles 15 and 23 of the Petroleum Distribution Kodan Law.
2. For the purposes of this memorandum, main terminals are defined as petroleum storage facilities normally supplied by oceangoing or coastal tankers from which products are distributed to secondary facilities and consumers.
3. It is considered that conditions with respect to importation and distribution of petroleum products in Japan are such that it is now desirable to initiate the transfer of plant and facilities pertaining to this industry to private operation at the earliest practicable date, and the elimination of the control of this industry by the Japanese Government through the agency of the Petroleum Distribution Kodan.
4. Effective immediately, the Japanese Government will, through appropriate governmental agencies, and in accordance with established procedures, transfer all main terminals which are now operated, used, or leased by the Petroleum Distribution Kodan or its agents, to private operation.
5. Should private operators of main terminals now operated, used, or leased by the Petroleum Distribution Kodan, or its agents, not be obtained in accordance with established procedures within sixty (60) days of the date of memorandum, the Director General of the Economic Stabilization Board shall take the necessary action to have a private operator assume responsibility for operation of such terminal.
6. Following the transfer of all main terminals now in operation to private management and their operation in accordance with the foregoing, should it be deemed necessary, to accomplish efficient importation and distribution of petroleum

日本石油株式会社  
の民間移管に關し命ずる件

AG 463.7 ( 2 Sep 48 )GD, SCAPIN 1930  
Subj: Restoration to Private Enterprise of the Operation of  
Petroleum Main Terminal Facilities

products, to bring into use any additional main terminals, the Director General of the Economic Stabilization Board, shall determine such additional terminals as should be brought into operation, and shall take the necessary action to have a private operator assume responsibility for operation of such terminal.

7. Following assumption of responsibility by private operators for control and operation of terminals in accordance with the foregoing, petroleum products shall be distributed for Petroleum Distribution Kodan from such terminals under the provisions of service contracts to be entered into between the Petroleum Distribution Kodan and the private operators of such terminals. Such contracts shall provide for fair and adequate fees to be paid to the operators by the Petroleum Distribution Kodan, the provisions of such contracts to be approved in advance by the Director General of the Economic Stabilization Board and by the Supreme Commander for the Allied Powers. In approving the provisions of such contracts, only those fees will be approved which will provide to the operators of terminals fair returns to meet the cost of the operation of such terminals during the period such contracts are in force.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

*R. M. Levy*  
R. M. LEVY  
Colonel, AGD  
Adjutant General

Received:  
Shukan :  
Copy :

4 Sep 9.07 am  
2 P  
Clokun  
Ticho  
1.2.3 Buh  
147  
C.S. B  
Print

25. 9. 3

0031

GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
APO 500

Print 44 政

AG 544 (27 Jul 48)CTS  
SCAPIN 1931

2 September 1948

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Japanese Merchant Shipping

1. References:

- a. SCAPIN 256 of 9 November 1945, file AG 334, subject, "Appointment of Civilian Merchant Marine Committee."
- b. SCAPIN 1828 of 26 November 1947, file AG 545, subject, "Sale or Charter of Japanese Merchant Vessels."
- c. Commander Naval Forces Far East serial letter 1778 of 16 June 1948, file CNFE/A4-3, subject, "Japanese vessels; assignment of SCAJAP number and issuance of Certificates of Operation."
- d. Commander Naval Forces Far East serial letter 1782 of 16 June 1948, file CNFE/A4-3, subject, "Operation of Vessels under the Supervision of the Administrator, SCAJAP."

2. This directive does not modify or supersede references in paragraph 1, nor shall it be interpreted as changing existing policy previously announced as follows:

- a. All vessels assigned to repatriation will be retained in that service under the operational and administrative control of the Administrator, Shipping Control Authority Japanese Merchant Marine (SCAJAP), through Civilian Merchant Marine Committee.
- b. The assignment of merchant vessels and present booking procedures now in effect shall continue as heretofore.

3. In order to increase the utilization of Japanese merchant fleet, the following revisions in procedures will be effected by the Japanese Government:

- a. The Japanese Government through its Ministries and various agencies will exercise operational control of all vessels to which complete title is held by the Japanese Government, designed and engaged exclusively in the following special services of the Government: fishery patrol, fishery research, fishery training, cable layers, weather service, training, sewage, tugs, salvage, dredger, ice-breaker, and police patrol. Expansion of these categories shall be subject to prior approval of Commander Naval Forces, Far East. This operational control will include manning, supply, and

日本船舶の民間管理  
運輸省  
海運課  
船舶管理課  
命令文

AG 544 (27 Jul 48)CTS, SCAPIN 1931

husbandry of the vessels. The Ministry of Transportation will be responsible for reporting any change in charter, characteristics, title, and operational status of these vessels in accordance with requirements set forth in reference 1b.

b. Respective private owners will operate all vessels designed and engaged exclusively in the following special services: salvage, tug, dredger, sewage, hopper, barge, passenger ferry, utility, floating crane and floating dock. Expansion of these categories shall be subject to prior approval of Commander Naval Forces, Far East. The Master or Owner will be responsible for reporting any change in charter, characteristics, title and operational status of these vessels to the Ministry of Transportation.

c. Respective private owners, under the immediate supervision of the Fisheries Agency, Ministry of Agriculture and Forestry, may operate all vessels over 100 gross tons employed exclusively in fishing and whaling service. The Director, Bureau of Fisheries shall report any change in the charter, title or operational status to the Ministry of Transportation.

d. The Civilian Merchant Marine Committee will employ on a time charter basis under the direction of the Administrator, SCAJAP, all steel vessels over 100 gross tons not mentioned in sub-paragraphs 3a through 3c above.

e. Through the Civilian Merchant Marine Committee, vessels referred to in sub-paragraphs 3a, 3b, 3c and 3d above will be subject to the administrative control of the Administrator, SCAJAP.

f. The Ministry of Transportation will collect, compile and submit such reports as may be required.

4. Revisions listed above have been prepared with a view to:

- a. Providing for the most efficient means of vessel operation.
- b. Giving full benefit to the national economy.
- c. More fully utilizing the skills and capabilities of the shipping industry.
- d. Increasing the lifting capacity of the present fleet.
- e. Reducing the deficit in Japanese Government operation.

5. To permit orderly and gradual return of operating responsibilities for Japanese merchant fleet and miscellaneous craft to normal channels as outlined above, direct communication in implementation thereof is authorized

AG 544 (27 Jul 48)CTS, SCAPIN 1931

between Civil Transportation Section, General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, Commander Naval Forces Far East, (Administrator, Shipping Control Authority Japanese Merchant Marine) and the Japanese Government.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

*R. M. Levy*  
R. M. LEVY  
Colonel, AGD  
Adjutant General

Received: 2 Sep 5:00 P.M.  
Shukan : 2 P.  
Copy :  
Chop  
ficho  
1. 2. 3 Buckle  
1 CT  
Print

GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
APO 500

AG 000.5 ( 2 Sep 48 )LS-R  
SCAPIN 5971-A

2 September 1948

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Apprehension of Suspected War Criminals

Memorandums to the Japanese Government, wherein the Japanese Government was directed to deliver the following-named Japanese to the Commanding General, Eighth Army at Sugamo Prison (Tokyo Detention Camp), at the earliest possible date, are amended to delete the said Japanese names for the reason they are dead:

NAME	RANK	SCAPIN NO.	AND DATE	PAGE No.	NAME No.
AWANO, Kihachi	Civ Guard	807	9 Mar 46	1	2
EBIKO, Yoshitaro	Major	4123-A	10 Jul 47	1	1
IEDA, Chohei	Lt (IJN)	1557	5 Mar 47	2	6
KOMORI, Hideichi	Seaman	807	9 Mar 46	4	6
MATSUMURA, Norinaga	CO or PO	1731	13 Jun 47	2	3
OKURA, Tetsuo	Non-Com	807	9 Mar 46	5	8
SHIROISHI, (FNU)	Capt	1731	13 Jun 47	3	3
TAKITA, Saburo	Lt	988	29 May 46	4	8
TSUMURA, (FNU)	Cpl	5259-A	14 Feb 48	3	3
YAMADA, Masakatsu	2nd Lt	243	6 Nov 45	8	31
YOKOTA, Junichi		1731	13 Jun 47	4	2
YOSHIDA, (FNU)	Sgt	988	29 May 46	5	3

FOR THE SUPREME COMMANDER:

*R. M. Levy*  
R. M. LEVY  
Colonel, AGD  
Adjutant General

Received: 5 Sep 10:53 a.m.  
Shukan : 3 P.  
Copy :  
1. 2. 3 Buckle  
1 CT

戦犯容疑者天野喜八等十二名の逮捕命令取消の件

601 主  
管  
課

GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
APO 500

GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
APO 500

AG 410.2 ( 25 Jun 48 )CPC/CD  
SCAPIN 5972-A

3 September 1948

AG 560 (21 Jun 48 )GD  
SCAPIN 5973-A

3 September 1948

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Release of Silver to Be Consumed in Manufacturing Silver Lame Thread

SUBJECT: Authorization to Use Hull of Wrecked United States Oil Tanker YOGL 5

1. Reference is made to C.L.C.O. No. 2379 (C.P.B. No. 824), 25 June 1948, subject, "Seventeenth Supplemental Request for Permission for Use of Precious Metals in Third Quarter of 1948."
2. Approval is granted for the release of 24,000 grams silver from Japanese Government stocks to the Yamaguchi Tokushu Densen K.K. The Hashimoto Kikinzoku Goshi Kaisha will be licensed as the processor of released silver which will be consumed in manufacturing silver lame thread.
3. Silver lame thread manufactured under authority of paragraph 2 above will be used only in the production of products licensed for export and in the production of export samples.
4. Future requests for the release of silver for the same purpose will take into consideration the amounts of silver lame thread on hand and will be computed so that amounts of silver released will allow adequate but not excessive stocks of silver lame thread.

1. Reference is made to letter from the Mayor of Kanoya City, Kagoshima Prefecture, dated 21 June 1948.
2. Authority is hereby granted to the Japanese Government to permit the City Administration of Kanoya City to Utilize without cost the hull of the partially submerged United States vessel YOGL 5 as a pier in the harbor of Furue.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

FOR THE SUPREME COMMANDER:

*for* R. M. LEVY  
Colonel, AGD  
Adjutant General

*for* R. M. LEVY  
Colonel, AGD  
Adjutant General

1 Incl:  
Cpy ltr fr T. Tabira  
dtd 21 June 1948.

Received: 7 Sep, 2:45 p.m.  
Shukon: ~~ILA~~  
Copy: 1, 2, 3 Bucho  
19  
H.A.  
2P

Received: 6 Sep 10.53 a.m.  
Shukon: c.p. B  
Copy: Cloper  
ficha  
1, 2, 3 Bucho  
1G.

9)  
主 特殊財産局

銀製レハミレット製造用銀の放出許可件

艦政米多力一七  
預備理  
使用申請許可件

22.9.6.



23.9.7.  
0038

0037

五

五

(12)

主 特別財産局 管

GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
APO 500

AG 410.2 ( 11 May 48)CPC/LP  
SCAPIN 5974-A

4 September 1948

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Restitution of Tin to the Netherlands Government

1. The Japanese Government is directed to restore to the Netherlands Government approximately 43 tons of tin marked "BANKA" (CPC No. 1676), removed from the Netherlands East Indies, and at present located at Tokai Warehouse, 9, 2-chome, Minami Otsudori, Naka-ku, Matsuzakaya Department Store, Nagoya.

2. The subject property will be delivered for restitution to Commander A. Maas of the Netherlands Military Mission, Kobe Branch, 150 Yamamoto-dori, 3-chome, Kobe, aboard the S.S. "BERLAGE", on or about 13 September 1948. The Japanese Government is further directed to contact Commander A. Maas three days prior to restitution in order to obtain exact instructions as to place of delivery.

3. The Japanese Government will designate by name an authorized representative to execute the receipt forms in its behalf, and will notify General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, of his appointment.

4. The inclosed receipt forms, consisting of one (1) original and five (5) copies, are to be signed by the authorized representatives of the Netherlands Government and the Japanese Government. The receipt forms are to be distributed as follows:

- a. Original and one (1) copy to be returned to General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, by the representative of the Japanese Government
- b. Two (2) copies to be retained by the Netherlands Government
- c. Two (2) copies to be retained by the Japanese Government.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

1 Incl  
Receipt forms (In sextuplicate) for

R. M. LEVY  
Colonel, AGD  
Adjutant General

Received: 8 Sep 10.07 a.m.  
Shukan: C.P.B.  
Copy: 1. 2. 3 Bunks  
167

23. 9. 8

0040

錦と菊所政府へ送還方命の件

(11)

主 特別財産局 管

GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
APO 500

AG 386.6 (7 Apr 48) CPC/LP  
SCAPIN 1878/2

4 September 1948

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Concentration of Looted Raw Materials Impounded Under SCAPIN 1878

1. Reference is made to the following:

a. File AG 410.2(7 Apr 48)CPC/FP, SCAPIN 1878, 7 April 1948, subject, "Property Produced in Occupied Areas," from General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers

b. File AG 410.2(15 Jun 48)CPC/LP, SCAPIN 1878/1, 15 June 1948, subject, "Suspension of Action Directed in SCAPIN 1878," from General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers

c. C.L.C.O. No. 2328 (GPB No. 808) 22 June 1948, subject, "Property Produced in Occupied Areas," from the Japanese Government.

2. The Japanese Government is hereby informed that reference memorandum 1b is rescinded, and that the provisions of paragraph 4, reference memorandum 1a are again in full effect.

3. In compliance with reference memorandum 1a above, therefore, the property listed in reference memorandum 1c will be placed in storage at the Osaka and Nagoya Looted Property Warehouses, by 5 October 1948.

4. Further instructions will be issued regarding the warehouses in which the remainder of the property impounded under reference memorandum 1a above is to be concentrated.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

Received: 8 Sep 10.07 a.m.  
Shukan: C.P.B.  
Copy: 1. 2. 3 Bunks  
167

Board of Audis

R. M. LEVY  
Colonel, AGD  
Adjutant General

押收品庫名材料の結集に関する件

23. 9. 8 0039

GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
APO 500

AG 000.5 (20 Jul 48)LS-R  
SCAPIN 5975-A

4 September 1948

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Results of War Crimes Trials

Notice is hereby given of the following results of War Crimes Trials as reported by Netherlands Authorities:

<u>NAME</u>	<u>DESIGNATION</u>	<u>PLACE OF TRIAL</u>	<u>RESULTS OF TRIAL</u>
ABE, Morito	Sgt. Assignment: 2 Army Kempei Tai. Last known address: Iwate-ken, Shimoheigun, Yamada-machi No. 7.	Makassar	Sentenced to life imprisonment.
DOI, Isamu	Lt. Assignment: No. 1 Malaya POW Camps. Last known address: Osaka-shi, Minami-ku, Unagidani-Higashano-cho No. 69.	Medan	Sentenced to life imprisonment.
CHIBA, Kazuo	Sgt/Maj. Assignment: 29 Army Kempei Tai (Malaya). Last known address: Kazuo-Miyagi-ken, Toda-gun, Mangomura, Aza Oyanagi-Kinami-zakae 12-2.	Batavia	Sentenced to 5 years imprisonment.
FUJITA, Shigeaki	Junior Civ Off. Assignment: Dept of Justice, Mil Govt, Java. Last known address: Oita-ken, Ono-gun, Mie-machi, Oaza Ichiba, No. 516.	Batavia	Sentenced to 1 1/2 years imprisonment.

(13) 主  
管  
戰  
爭  
裁  
判  
課

南  
印  
裁  
判  
部  
通  
報  
件  
印

AG 000.5(20 Jul 48)LS-R  
SCAPIN 5975-A

<u>NAME</u>	<u>DESIGNATION</u>	<u>PLACE OF TRIAL</u>	<u>RESULTS OF TRIAL</u>
FUJIYAMA, Tokuichi	Sgt. Assignment: 2 Army Kempei Tai. Last known address: Yamaguchi-ken, Ube-shi, Higashi-ku, Misaki-dori, No. 7.	Makassar	Sentenced to 5 years imprisonment.
HIRANO, Shigeji	Ensign. Assignment: 22 Special Naval Base Force. Last known address: Shishikimura, Kitamatsuura-gun, Nagasaki-ken.	Bandjermasin	Sentenced to 20 years imprisonment.
HIRATA, Tokioshi	Sgt. Assignment: 5 Field Kempei Tai. Last known address: Kumamoto-ken, Kamotogun, Takema-mura, Motodaku No. 2188.	Ambon	Sentenced to 9 years imprisonment.
IINO, Shozaburo	Civ. Assignment: Mil Govt Acheh. Last known address: Tokyo-to, Omori-ku, 3-chome, 1-2638. Permanent domicile: Tokyo-to, Omori-ku, 3-chome, No. 1-2751.	Medan	Sentenced to 15 years imprisonment.
ISHI, Haruo (ISHII, Haruyoshi)	Med Lt. Assignment: No. 1 Malaya POW Camp. Last known address: Miyagi-ken, Monou-gun, Hirobuchi-mura.	Medan	Sentenced to 4 years imprisonment.

23. 9. 48  
0041



AG 000.5(20 Jul 48)LS-R  
SCAPIN 5975-A

<u>NAME</u>	<u>DESIGNATION</u>	<u>PLACE OF TRIAL</u>	<u>RESULTS OF TRIAL</u>
ITO, Jinshiro	S.P.O. Assignment: 2 N.G. Last known address: Yamada, Kanda-mura, Inabe- gun, Mie-ken.	Balikpa- pan	Sentenced to 20 years imprisonment.
KATAGIRI, Tameyoshi	Nav Lt. Assignment: 3 N.G.F. Last known address: Yamabuki- mura, Shimoina-gun, Magano-ken.	Manado	Sentenced to life imprisonment.
KATAOKA, Goro	Sgt. Assignment: 5 Field Kempei Tai. Last known address: Kochi-ken, Aki-gun, Yasuda-machi, Oaza Nakayama No. 1432.	Ambon	Sentenced to 8 years imprisonment.
KAWANAKA, Masao	Sgt/Maj. Assignment: 5 Field Kempei Tai. Last known address: Hiroshima-ken, Saiki- gun, Takata-mura, Aza Hata No. 2151.	Ambon	Sentenced to 6 years imprisonment.
KIKUTANI, Sueo	Sgt. Assignment: 16 Army Kempei Tai. Last known address: Kumamoto-ken, Hitoyoshi-shi, Tamachi No. 10.	Batavia	Sentenced to 20 years imprisonment.
KITAKAWA, Yoshikazu	Sgt. Assignment: 2 Army Kempei Tai. Last known address: Yoshikazu-Hokkaido, Kato-gun, Otofuke- mura, Shimoshihoro.	Makassar	Sentenced to 15 years imprisonment.

AG 000.5 (20 Jul 48)LS-R  
SCAPIN 5975-A

<u>NAME</u>	<u>DESIGNATION</u>	<u>PLACE OF TRIAL</u>	<u>RESULTS OF TRIAL</u>
KOYAMA, Jiroku	Nav Lt. Assignment: 23 S.N.B. Last known address: Tokyo-to Shinjuku-ku, Shinjuku, 2-chome 18. Permanent domicile: Saga-ken, Kamiasaki-gun, Chitose- mura, Watase No. 979.	Makassar	Sentenced to 6 years imprisonment.
KUNIMURA, Mitsuo	Civ. Assignment: Civ Internment Camps, Java. Last known address: Korea, Kakaido, Kinsen-gun, Sankaimen Sekkakuri.	Batavia	Sentenced to 5 years imprisonment.
KUSUMOTO, Kenji	Med Lt. Assignment: 1 Field Hosp. 4 Div. Last known address: Osaka-shi, Abeno-ku, Matsumushi-dori, 1- chome. Permanent domicile: Nara-ken, Uchi-gun, Minami- Uchi-mura.	Medan	Sentenced to 15 years imprisonment.
MATSUMOTO, Yoriyoshi	Lt. Assignment: 16 Army Kempei Tai. Last known address: Hyogo-ken, Muko-gun, Naruo-mura, Komatsu, Aza Sunako 30-1. c/o Fukae Takehisa. Permanent domicile: Osaka-shi, Nishi-ku, Minamihorie 9 Bancho.	Batavia	Sentenced to 8 years imprisonment.

AG 000.5(20 Jul 48)LS-R  
SCAFIN 5975-A

<u>NAME</u>	<u>DESIGNATION</u>	<u>PLACE OF TRIAL</u>	<u>RESULTS OF TRIAL</u>
MATSUOKA, Takeshiro	Senior Off. Assignment: Java Mil Govt Dept of Justice. Last known address: Nagano-ken, Nagano-shi, Agatamachi. Permanent domicile: Tokyo-to, Honjo-ku, Higashiryogoku.	Batavia	Sentenced to 7 years imprisonment.
MIYAJIMA, Yoshii	Sgt. Assignment: 2 Army Kempei Tai. Last known address: Miyagi-ken, Toda-gun, Motowakuya-mura, Kamigori No. 47.	Makassar	Sentenced to 20 years imprisonment.
MORITA, Shoichiro	Sgt/Maj. Assignment: 5 Field Kempei Tai. Last known address: Wakayama-ken, Arida- gun, Yahata-mura, Miyagawa No. 341.	Ambon	Sentenced to 15 years imprisonment.
NABE, Yoshiteru (EDAMOTO, Yoshiteru)	CPO Assignment: Kawatana, Torp School. Last known address: Nagasaki- ken, Isahaya-shi, Izumi-cho No. 99.	Makassar	Sentenced to 15 years imprisonment.
NAGAI, Susumu	2nd Lt. Assignment: No. 1 Malaya POW Camp. Last known address: Niigata-ken, Nagaoka- shi, Gyokuzoin-cho.	Medan	Sentenced to 8 years imprisonment.

5

0045

AG 000.5(20 Jul 48)LS-R  
SCAFIN 5975-A

<u>NAME</u>	<u>DESIGNATION</u>	<u>PLACE OF TRIAL</u>	<u>RESULTS OF TRIAL</u>
NAKAGAWA, Aizo	Lt (jg) Assignment: Suzaki Naval Air Force, Chiba. Last known address: Miyazaki-ken, Minami-Naka-gun, Toi- mura, Oaza To No. 1424.	Batavia	Sentenced to 15 years imprisonment.
NAKAMURA, Takasuke	Civ. Assignment: Mil Govt., Tapanuli. Last known address: Tokyo- to, Hongo-ku, Motofuji- machi, No. 11.	Medan	Sentenced to 15 years imprisonment.
NAKASHIMA, Tamaki	Sgt/Maj. Assignment: 16 Army Kempei Tai. Last known address: Oita-ken, Kusu-gun, Handa-mura, Tano 2415-1.	Batavia	Sentenced to death.
NISHIOKA, Susumu	Sgt. Assignment: 16 Army Kempei Tai. Last known address: Ehime-ken, Onsen-gun, Ebara-mura, Oaza Ueno No. 192.	Batavia	Sentenced to 7 years imprisonment.
OKUYAMA, Chotaro	Sgt/Maj. Assignment: 2 Army Kempei Tai. Last known address: Yamagata-ken, Nishimurayama-gun, Sagae-machi, Oaza Sagae, Ko. No. 2644.	Makassar	Sentenced to life imprisonment.
SAKAIME, Hiroshi	Sup Sea. Assignment: 23 S.N.E. Last known address: Kumamoto-ken, Kuma-gun, Watari-mura No. 3762.	Makassar	Sentenced to 5 years imprisonment.

6

0046

AG 000.5 (20 Jul 48) LS-R  
SCAPIN 5975-A

<u>NAME</u>	<u>DESIGNATION</u>	<u>PLACE OF TRIAL</u>	<u>RESULTS OF TRIAL</u>
SHIMIZU, Saburo	Sgt/Maj. Assignment: 2 Army Kempei Tai. Last known address: Kanagawa-ken, Yokosuka-shi, Numama- cho No. 1532.	Makassar	Sentenced to 15 years imprisonment.
SHIRAI, Hiromichi	Sgt. Assignment: 16 Army Kempei Tai. Last known address: Aichi-ken, Atsumi- gun, Noda-mura, Oaza, Kashiwatsubo No. 89.	Batavia	Sentenced to 15 years imprisonment.
SUNAYAMA, Ukichi	W.O. Assignment: 5 Army Kempei Tai. Last known address: Ishikawa-ken, Kanazawa-shi, Iwane- machi No. 166.	Ambon	Sentenced to 15 years imprisonment.
SUZUKI, Ichiro	Capt. Assignment: 2 Army Kempei Tai. Last known address: Tokyo-to, Setagaya- ku, Kamiyama. Permanent domicile: Gifu-ken, Toki-gun, Hida-mura, Oaza Shimo-hida No. 2665.	Makassar	Sentenced to 20 years imprisonment.
SUZUKI, Shohachi	W.O. Assignment: 2 Army Kempei Tai. Last known address: Yamagata-ken, Nishimurayama-gun, Aterazawa-machi, Ekimae. Permanent domicile: Yamagata- ken, Higashimurayama- gun, Dewa-mura, Oaza Nanaura No. 580.	Makassar	Sentenced to 20 years imprisonment.

7

0047

AG 000.5 (20 Jul 48) LS-R  
SCAPIN 5975-A

<u>NAME</u>	<u>DESIGNATION</u>	<u>PLACE OF TRIAL</u>	<u>RESULTS OF TRIAL</u>
TAJIRI, Kiyomasa	Sgt. Assignment: 2 Army Kempei Tai. Last known address: Toyama-ken, Nehi-gun, Nenaka-cho No. 202.	Makassar	Sentenced to 20 years imprisonment.
TAKAGI, Hiroshi	Sgt. Assignment: 2 Army Kempei Tai. Last known address: Gifu-ken, Fuwa-gun, Sekigahara-machi, 2250. Permanent domicile: Gifu-ken, Ogaki-shi, Shizusato- machi.	Makassar	Sentenced to 10 years imprisonment.
TAMURA, Toshio	Civ. Assignment: Mil Govt. Bencoolen. Last known address: Yamaguchi-ken, Saba- gun, Migita-mura No. 75.	Medan	Sentenced to 20 years imprisonment.
TERUKI, Nobuhiro	Junior Off. Assignment: Java Mil Govt. Dept of Justice. Last known address: Kanagawa-ken, Hiratsuka-shi, Shinjuku No. 513.	Batavia	Sentenced to 10 years imprisonment.
WADA, Minoru	Sgt. Assignment: 16 Army Kempei Tai. Last known address: Fukuoka-ken, Yahata- shi, Inari-machi, 1-chome. Permanent domicile: Fukuoka- ken, Yahata-shi, Maeda No. 289.	Batavia	Sentenced to death.

8

0048

(14)

AG 000.5 (20 Jul 48)LS-R  
SCAFIN 5975-A

GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

<u>NAME</u>	<u>DESIGNATION</u>	<u>PLACE OF TRIAL</u>	<u>RESULTS OF TRIAL</u>
YAGUCHI, Saikuro	Assignment: Java Mil Govt. Last known address: Okayama-ken, Tsuyama-shi, Sangojo. Permanent domicile: Nagano-ken, Minami-atsumi-gun.	Batavia	Sentenced to 15 years imprisonment.
YAMASHIRO, Yoshio	Sgt. Assignment: 16 Army Kempei Tai. Last known address: Hokkaido, Muroran-shi, Nakashima-cho, Shataku No. 659-RO. Permanent domicile: Hokkaido, Chitose-gun, Chitose-mura, Aza Kenbuchi.	Batavia	Sentenced to 7 years imprisonment.

Diplomatic Section  
APO 500

AG 200.62 (7 Sept 48)DS  
7 September 1948

SUBJECT: Return of insignia of Netherlands Decorations  
TO: Japanese Government

1. The Netherlands Military Mission has requested that insignia of Netherlands decorations be recovered from the families of the deceased recipients named in the inclosed list and returned, through this Headquarters, to the Netherlands Government.
2. The Mission has informed this Headquarters that the insignia were supplied by the Netherlands Government on the condition that they be returned upon the death of the recipient.
3. It is requested that the Japanese Ministry of Foreign Affairs, which it is understood arranged in certain cases prior to the war for the return of such insignia to the Netherlands Legation, secure and forward to this Headquarters the insignia indicated in the inclosed list.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

For the Chief, Diplomatic Section:

*for R. M. Levy*  
R. M. LEVY  
Colonel, AGD  
Adjutant General

*Richard A. Poole*  
Richard A. Poole  
Chief, International Liaison Division

Inclosure:  
Copy of List. *Yamada*

Received: 7 Sep. 2.45 p.m.  
Shukan: 3wc  
Caf: 1, 2, 3, 13, 14  
9 24

(Circular stamp with Japanese characters)

9

Received: 8 Sep 11.30 a.m.  
Shukan: 167  
Copy: 1.2.3 Bucher  
167  
MP  
3 I  
2PA  
*Yamada*

0049

23. 9. 8

0050

Handwritten Japanese notes on the right margin, including vertical text and a circular stamp at the bottom.

GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
REPARATIONS SECTION  
APO 500

387.6/510-53

7 September 1948

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Transportation Permit

1. Reference is memorandum for the Japanese Government from General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, AG 387.6(22 Jul 47) REP, (SCAPIN 1751 as amended), 22 July 1947, subject: Responsibility of the Japanese Government for the Packaging, Transfer and Delivery of Equipment and Records Allocated to Claimant Nations under the Reparations Program, relative to the Japanese Government's responsibility in the supplying of dunnage, loading and stowage of equipment aboard recipient nations' ships.

2. The Japanese Government is directed to ship the following reparations equipment allocated to the Netherlands Government to Yokohama Port to be loaded aboard the Netherland Ship, SS VALERIUS, which is scheduled to arrive at Yokohama Port on or about 23 September 1948:

<u>Plant Code Symbol</u>	<u>Allocation Notice No.</u>
19-18	2-33
24-4	2-32

3. The Japanese Government will be prepared to begin loading operations on the date specified and complete the operations in the shortest practicable time without undue delay or interruption. An interpreter of the recipient nation, Japanese language, will be made available to the ship's master to facilitate loading operations.

4. A representative of the Japanese Government will report, on call, to the Commanding General, Eighth Army to receive information as to the exact time and date of arrival of the recipient nation's shipping.

*W. K. Harrison, Jr.*  
W. K. HARRISON, JR.  
Brigadier General, USA  
Chief, Reparations Section

Received: 10 Sep. 3.40 pm.  
Shukan : Rep Board  
Copy : 1, 2, 3 Budo  
8 14

花

23. 0051

主 (15)

管 轄 課

和 蘭 向 賠 償 輸 送 許 可 の 件

GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
APO 500

AG 311.23 ( 12 Aug 47 ) CCS  
SCAPIN 1762/9

7 September 1948

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Osaka-Colombo Radiotelegraph Circuit

1. Reference is made to memorandum for the Japanese Government, file AG 311.23 (12 Aug 47) CCS, SCAPIN 1762, dated 12 August 1947, subject same as above, as amended.

2. Inclosure 1 hereto amends inclosure 1 of SCAPIN 1762, listing the Additions, Changes and Deletions to List of Public Offices of the Ministry of Communications by Bureau Areas and Prefecture.

3. Direct communication between Civil Communications Section, General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers and the Ministry of Communications within the scope of this memorandum is authorized.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

1 Incl  
Additions, Changes  
and Deletions

*R. M. Levy*  
for R. M. LEVY  
Colonel, AGD  
Adjutant General

Received: 9 Sep 4.57 a.m.  
(9) Shukan : 2A  
Copy : 1, 2, 3 Budo  
167

(16)

主 政 治 管 課

大 阪 コ ン 本 向 無 線 電 信 局 関 于 件

23. 9. 9

0052

花

(17)主

GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
APO 500

AG 000.5 ( 7 Sep 48 )LS-Z  
SCAPIN 5976-A  
7 September 1948

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT  
SUBJECT: Transportation of Japanese Defense Party

1. The following-named Japanese, Defense Personnel for the Manila War Crimes Trials, will be placed aboard the first available SCAJAP ship departing from Yokohama, Japan for Manila, Philippine Islands, and transported to that port:

INTERPRETERS

IKEHATA, Tomoyoshi  
OKAMOTO, Torao

2. Sufficient food for their needs for the duration of the voyage will be supplied by the Japanese Government.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

*R. M. Levy*  
R. M. LEVY  
Colonel, AGD  
Adjutant General

Received: 7 Sep. 4 6 P.M.  
Shikan: 3WC  
Copy: 1, 2, 3 Bucho

IG  
2P } M of Transportation  
12 } NIGARF  
*(Circular stamp)*

管  
戦争裁判  
マニラ戦犯裁判  
日敵軍護國の乗船出港に關し命令の件  
局

23. 9. 8  
0053

(18)

GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
APO 500

AG 095 ( 10 Feb 48 )CPC/FP  
SCAPIN 5977-A  
7 September 1948

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT  
SUBJECT: Restoration to Miss Hilda M. Robinson of Property Wrongfully Transferred

1. Reference is made to:

a. Memorandum for the Japanese Government, file AG 386.3 (22 Apr 48)CPC/FP, SCAPIN 1880, 22 April 1948, subject, "Procedures for Restoration of Property in Japan to Nationals of the United Nations," from General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers

b. Memorandum for the Ministry of Finance, file 095, 3 June 1948, subject, "Property in Japan Owned on 7 December 1941 by Hilda M. Robinson," from General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, Civil Property Custodian

c. LO 2876 (AD/FP), 29 July 1948, subject, "Supplementary Report on the Property of Hilda M. Robinson."

2. It is directed that the Japanese Government return all property on the attached list, and any additional movables which may be located and identified, to Miss Hilda M. Robinson. The receipt for restoration will be signed at the office of the Aichi Military Government Team in Nagoya on 20 October 1948 at 1000 hours in accordance with the provisions of reference 1a above.

3. A copy of this memorandum will be attached to each copy of the receipt form executed at the time of restoration.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

1 Incl  
List of Property

*for R. M. Levy*  
R. M. LEVY  
Colonel, AGD  
Adjutant General

Received: 8 Sep 10.07 a.m.  
Shikan: C.P.B  
Copy: 1, 2, 3 Bucho  
157.

23. 9. 8  
0054

ヒルダ・ロビンソンの財産返還  
命令の件  
局

(19)

GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
APO 500

主  
特殊財産局  
管

AG 095 ( 12 Nov 47 )CPC/FP  
SCAPIN 5978-A

7 September 1948

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Restoration to Mr. E. W. James (British) of Property Wrongfully Transferred

1. Reference is made to the following memoranda to the Japanese Government from General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers:

a. File AG 095 (12 Nov 47)CPC/FP, SCAPIN 5823-A, 15 July 1948, subject, "Restoration to Mr. E. W. James (British) of Property Wrongfully Transferred"

b. File AG 095 (12 Nov 47)CPC/FP, SCAPIN 5892-A, 4 August 1948, same subject.

2. It is directed that the return in vacant possession of the properties listed in subject memoranda be postponed until 25 September 1948 at 1000 hours.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

*for R. M. Levy*  
R. M. LEVY  
Colonel, AGD  
Adjutant General

英人ジェームズの財産返還期日変更の件

Received:  
Shukan :  
Copy :

9 Sep 9.57 a.m.  
C.P.B  
1.2.3 Bul &  
107



23.9.48

0055

取

(20)

主  
特殊財産局  
管

GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
APO 500

AG 451 ( 24 Nov 47 )CPC/FP  
SCAPIN 5979-A

7 September 1948

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Restoration of Vehicles to Rising Sun Petroleum Company, Ltd. (British) (File No. 05506)

1. Reference is made to the following:

a. Memorandum for the Japanese Government, file AG 386.3 (22 Apr 48)CPC/FP, SCAPIN 1880, 22 April 1948, subject, "Procedures for Restoration of Property in Japan to Nationals of the United Nations," from General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers

b. LO 4228 (AD/FP), 24 November 1947, subject, "Application for Your Approval for releasing the Allied Properties (Automobiles) from the looted properties."

2. It is directed that the Japanese Government restore the following vehicles to Rising Sun Petroleum Company, Limited (G.R. Westwood, agent) at the office of the Kanagawa Military Government Team, Yokohama, on 14 October 1948 at 1000 hours, in accordance with the provisions of reference la above.

Description	Engine No.	Chassis No.
1932 Morris 4 cyl. truck	37737	15262
1932 Morris 4 cyl. truck	B38506	15790
1929 Chevrolet 6 cyl. truck	R.T. 774179	Body No. 1370
1930 Vauxhall 6 cyl. truck	R.T. 933939	-
1929 Chevrolet 6 cyl. truck	R.T. 524006	-
1931 General Motors truck	1257479	312
1929 Chevrolet 4 door sedan	B.480089	-

3. Subject vehicles are at present stored in the Civil Property Custodian Warehouse, Shinagawa, Tokyo, and each vehicle is marked with the identifying symbol "CPC/UN." These vehicles will be transferred to the Rising Sun Petroleum Company's Tsurumi location, Yokohama, prior to the signing of the receipt.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

Received:  
Shukan :  
Copy :

9 Sep 9.57 a.m.  
C.P.B  
1.2.3 Bul &  
107

*for R. M. Levy*  
R. M. LEVY  
Colonel, AGD  
Adjutant General

ライジングサン石油のトラック等返還命令の件

23.9.48

0056

取





(24)

特務財産局

フ  
ン  
ク  
ン  
ナ  
ー  
・  
モ  
ン  
ド  
会  
社  
の  
電  
話  
機  
利  
返  
還  
方  
案  
の  
件

GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
APO 500

AG 095 ( 9 Oct 47 )CPC/FP  
SCAPIN 5982-A

8 September 1948

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Restoration of Telephone to Brunner, Mond & Co., (Japan) Ltd.

1. Reference is made to:

- a. Memorandum for the Japanese Government, file AG 386.3 (22 Apr 48)CPC/FP, SCAPIN 1880, 22 April 1948, subject, "Procedures for Restoration of Property in Japan to Nationals of the United Nations," from General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers
- b. Memorandum for the Ministry of Finance, file 095 (24 Oct 47)CPC/FP, 24 October 1947, subject, "Property in Japan Owned on 7 December 1941 by Brunner, Mond & Co. (Japan) Ltd. (British)," from General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, Civil Property Custodian
- c. LO 868 (AD/FP), 28 February 1948, subject, "Report on the property of the Brunner Mond & Co., Ltd."

2. It is directed that the Japanese Government restore telephone right No. Fukiai 1766 (new No. Motomachi 1767) which is located in House No. 56, Lot No. 51, Kitano-cho, 2-chome, Kobe, to Brunner, Mond & Co., (Japan) Ltd., in accordance with the provisions of reference 1a. The receipt for restoration will be signed at Military Government Headquarters, Tokyo, on 1 October 1948, at 1000 hours.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

*R. M. Levy*  
R. M. LEVY  
Colonel, AGD  
Adjutant General

10 Sep. 10.20 a.m.  
CPB  
1, 2, 3 Bucho  
IG

0060

主 (23)

管  
總  
務  
課

麻葉に關する四七年度各國年報寫傳達の件

GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
Diplomatic Section  
APO 500

AG 311.1

8 September 1948

SUBJECT: Transmittal of Reports on Narcotic Drugs

TO : Japanese Government

There are enclosed for the information of the Japanese Government 2 copies each of the 1947 "Annual reports of governments under the convention for limiting the manufacture and regulating the distribution of narcotic drugs of 13 July 1931 as amended by the protocol of 11 December 1946", together with copies of the 1947 and 1948 "Laws and Regulations Communicated in Compliance with the Terms of the (same) Convention...". The reports were communicated by the following governments:

- 1. France 1948
- 2. Netherlands Indies, communicated by the government of the Netherlands 1947
- 3. Japan, communicated by the government of the United States of America 1947
- 4. United Kingdom 1947
- 5. Gibraltar, communicated by the government of the United Kingdom 1947
- 6. Sierra Leone, communicated by the government of the United Kingdom 1948
- 7. United Kingdom 1948
- 8. Hong-Kong, communicated by the government of the United Kingdom 194 8
- 9. Anglo-Egyptain Sudan, communicated by the government of the United Kingdom 1947
- 10. British Guiana, communicated by the government of the United Kingdom 1947
- 11. Uruguay 1947
- 12. Bechuanaland Protectorate, communicated by the government of the United Kingdom 1947
- 13. Surinam, communicated by the government of the Netherlands

For the Chief, Diplomatic Section:

*David C. Berger*  
David C. Berger  
Executive Officer  
*K. G. G. G.*

13 Incls:

As indicated.

Received: 10 Sep. 3.30 p.m.

Shukan : IG

Copy : 1, 2, 3 Bucho

8 IG

23. 9. 48

0059

(26)

GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
Diplomatic Section

AFO 500  
9 September 1948

AG 000,5 (9 Sept 48)DS

SUBJECT: Signature of Sweden to Protocol Amending Certain  
Conventions for the Suppression of Traffic in  
Women and Children

TO: Japanese Government

The Assistant Secretary General in charge of the Legal  
Department of the United Nations in a note of June 18, 1948  
(Reference: C. N. 74.1948. Treaties) to the Supreme Commander  
for the Allied Powers has requested that the Japanese Govern-  
ment be informed that on 9 June 1948 the Permanent Repre-  
sentative of Sweden to the United Nations signed the Protocol  
of 12 November 1947 amending the Convention for the Suppression  
of the Traffic in Women of Full Age concluded at Geneva on 11  
October 1933, on behalf of the Government of Sweden.

For the Chief, Diplomatic Section:

*David C. Berger*  
David C. Berger  
Executive Officer

Received: 11 Sep. 10. 10 a.m.  
Shukan: I G  
Copy: 1, 2, 3 Buchs CKare  
IG

23. 9. 11  
0062

婦人及児童売買禁止條約修正議定書に瑞典の代表が署名した

主  
(25)

GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
APO 500

AG 095 ( 21 Feb 48 )CPC/FP  
SCAPIN 5983-A

8 September 1948

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Report on Status of Property of Civil Internees  
and Prisoners of War

1. It is directed that the following records be supplied General  
Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, Civil Property  
Custodian by 31 January 1949:

- a. Name, account numbers, balances in postal savings and  
other fiscal institutions and identifying information for each foreign  
national as of 7 December 1941 and opened up prior to 2 September 1945,  
including balances on 2 September 1945 and data regarding last with-  
drawal made
- b. Date, place and length of internment or imprisonment  
for each civilian and each prisoner of war of World War II
- c. Status of personal property of such internees and prisoners  
whose property was confiscated.

2. It is directed that the Civil Property Bureau of the Foreign  
Office supervise the assembly of the records from the various departments  
of the government which can supply the necessary data and information be  
submitted to General Headquarters, Supreme Commander for the Allied  
Powers, Civil Property Custodian.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

*R. M. Levy*  
for R. M. LEVY  
Colonel, AGD  
Adjutant General

received: 11 Sept. 9.00 a.m.  
Shukan: CPB  
Copy: 1, 2, 3 Buchs  
IG  
12/12 3 I  
Board of Assets

管  
特殊財産局  
聯合軍民間抑幼弱者及俘虜の財産其他口聞報告方命令件

23. 9. 11  
0061

天